

BEDIENUNGSANWEISUNG

LX-D500E/EK

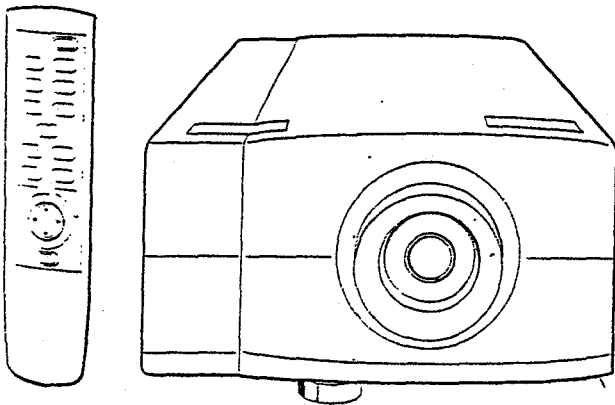
LDC-DATENPROJEKTOR

Projektors LX-D500E/EK.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanweisung vor Installierung und Verwendung des Projektors sorgfältig durch, damit Sie den Projektor korrekt verwenden können, und bewahren Sie sie für zukünftigen Bezug zusammen mit dem Garantieschein auf.
- Die Seriennummer ist wichtig für Erzeugnis-Qualitätskontrolle. Bitte überprüfen Sie beim Kauf, daß die Seriennummer richtig auf der Rückseite des Projektors angebracht ist und daß sie mit der auf dem Garantieschein angeführten Seriennummer übereinstimmt.

Hinweise zu dieser Bedienungsanweisung:

- (1) Übertragung des Inhalts dieser Bedienungsanweisung in andere Literatur ohne vorherige Genehmigung ist strikt verboten.
- (2) Änderungen des Inhalts dieser Bedienungsanweisung, der technischen Daten und des Aussehens dieses Projektors bleiben jederzeit vorbehalten.
- (3) Die in dieser Bedienungsanweisung verwendeten Abbildungen können etwas von der tatsächlichen Konfiguration des Projektors abweichen.



SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG:

SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN KUBZSCHLUSS ENTSTEHT.

Dieses Gerät sollte nur mit Wechselstrom 200 bis 240 V, 50/60 Hz verwendet werden.

VORSICHT:

Verwenden Sie zur Vermeidung der Gefahr von elektrischem Schlag und Feuergefahr keine andere Stromversorgung.

HINWEIS:

Das Typenschild (Seriennummer-Schild) befindet sich an der Rückseite des Gerätes.

VORSICHT:

Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um elektrischen Schlag zu verhüten. Wenden Sie sich für Wartung an qualifiziertes Wartungspersonal.

HINWEIS:

Die Steckdose soll in der Nähe des Gerätes installiert und leicht zugänglich sein.

**Warnungshinweis
FÜR IHRE SICHERHEIT**

Verwenden Sie nur das als Zubehör mitgelieferte Netzkabel.

VORSICHT:

Zur Vermeidung der Gefahr von Feuer und elektrischem Schlag und/oder zur Sicherstellung Ihrer persönlichen Sicherheit:

- Setzen Sie dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie nur eine Stromversorgung von 200 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, wie auf dem Typenschild an der Rückseite des Gerätes angegeben.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Es sind keine vom Benutzer wartbaren Teile im Gerät vorhanden. Wenden Sie sich für jegliche Wartung an qualifiziertes Wartungspersonal.
- Verwenden Sie nur das standardmäßig mit dem Gerät mitgelieferte Netzkabel. Vermeiden Sie Beschädigung von Stecker, Leitung und IEC-Anschluß.
- Vermeiden Sie unangemessene Installierung, und stellen Sie das Gerät niemals an einem schlecht belüfteten oder begrenzten Platz auf.
- Lassen Sie keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Luftschlitze und Öffnungen des Gehäuses eindringen.
- Trennen Sie das Gerät im Fall einer Störung von der Steckdose und ziehen Sie einen Wartungstechniker zu Rat. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren oder die obere Abdeckung zu entfernen.
- Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.

VORSICHT:

BEACHTEN SIE ZUR SICHERSTELLUNG IHRER PERSÖNLICHEN SICHERHEIT DIE FOLGENDEN REGELN FÜR DIE VERWENDUNG DIESES GERÄTES.

1. Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgung (Ws 200 bis 240 V, 50/60 Hz).
2. Vermeiden Sie Beschädigung von Netzkabel und Stecker.
3. Vermeiden Sie unangemessene Installierung, und stellen Sie das Gerät niemals an einem Ort auf, an dem gute Ventilation nicht erhältlich ist.
4. Lassen Sie keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Gehäuseöffnungen eindringen.
5. Ziehen Sie im Fall einer Störung den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und ziehen Sie einen Wartungstechniker zu Rat. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder die obere Abdeckung zu entfernen.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, so ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

Dieses Gerät entspricht der EMC-Richtlinie 89/336/EEC, der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der CE-Markierungsrichtlinie 93/68/EEC.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE	2
VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR SICHERE UND KORREKTE VERWENDUNG	4
NAMEN DER BESTANDTEILE UND EINHEITEN	9
Fernbedienung	12
ANSCHLUSS	14
Anschluß an einen Personalcomputer	14
Anschluß an ein AV-Gerät	15
Anschluß anderer Komponenten	15
INSTALLIERUNG	16
Projektionsentfernung und Bildschirmgröße	16
Einstellung von Höhe und Neigung des Bildschirms	17
ANSCHLUSS DES NETZKABELS	18
Warnungsanzeige durch Anzeigen	18
EIN- UND AUSSCHALTEN DER PROJEKTIONSLAMPE	19
PROJEKTOR UND FERNBEDIENUNG	20
Tasten am Projektor	20
Tasten an der Fernbedienung	20
SYSTEM DES BILDSCHIRMMENÜS	21
EINSTELLUNG ÜBER ANZEIGE AUF DEM BILDSCHIRM ...	22
Anzeige des Bildschirmmenüs	22
Verwendung des Bildschirmmenüs und Hinweise	22
COMPUTER-Menü	23
VIDEO-Menü	24
AUDIO-Menü	24
OPTIONEN-Menü	25
ANWENDER-Menü	26
SPASS MIT BESONDEREN BETRIEBSARTEN	27
Zoom-Betrieb	27
Vorschaubetrieb	27
Stroboskop-Betrieb	27
AUSWECHSELN DER PROJEKTIONSLAMPE	28
AUSWECHSELN DES LUFTFILTERS	29
STÖRUNGSSUCHE	30
Selbstdiagnose durch Anzeigen	30
TECHNISCHE DATEN	31
Außenabmessungen	32

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR SICHERE UND KORREKTE VERWENDUNG

Symbolanzeigen

In den Sicherheitshinweisen, den Handhabungshinweisen und in der Anzeige am Gerät werden verschiedene Symbole zur Anzeige verwendet. Diese sind entworfen, um Sie und andere Personen vorbeugend vor jeglicher



WARNUNG

Dies betrifft einen Inhalt, bei dem Misachtung dieser Symbolanzeige und falsche Handhabung des Erzeugnisses Tod oder schwere Körperverletzung verursachen kann.



VORSICHT

Dies betrifft einen Inhalt, bei dem Misachtung dieser Symbolanzeige und falsche Handhabung des Erzeugnisses Verletzungen oder Materialschäden verursachen kann.

Beispiele für Symbolanzeigen



Dieses Symbol informiert Sie über die Anwesenheit des Inhalts, der Vorsicht erfordert (einschließlich Gefahr und Warnung). Bestimmte verbotene Inhalte (Vorsicht gegenüber elektrischem Schlag im Fall des linken Symbols) sind im Symbol illustriert.



Dieses Symbol informiert Sie über verbotene Tätigkeiten. Bestimmte verbotene Inhalte (Verbot der Zerlegung im Fall des linken Symbols) sind im Symbol und in seiner Nähe angeführt.



Dieses Symbol informiert Sie über einen Inhalt, der eine Tätigkeit erfordert oder Ihnen Hinweise oder Anweisungen gibt. Bestimmte Anweisungen (Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose im Fall des linken Symbols) sind gezeigt.

Liebevolle Überprüfung

• Nach langzeitiger Verwendung des Projektors wird eine Überprüfung empfohlen!

Mechanisches Versagen oder Ausfall von Sicherheitsvorrichtungen kann Verschlechterung von Bestandteilen verursachen. Hitze, Feuchtigkeit, Staub usw., sowie der Grad der Verwendung üben auch einen negativen Einfluß aus.



Bei Auftreten von Störungen

- Bei Einschalten des Netzschalters erscheint kein Bild.
- Ungewöhnliche Gerüche bzw. Geräusche.
- Unnormale Erwärmung von Netzstecker und Netzkabel.
- Eindringen von Fremdkörpern.
- Austreten von Rauch.
- Sonstige unnormale Erscheinungen und Störungen.



Schalten Sie den Projektor aus, wenn eins dieser Symptome auftritt.

- Schalten Sie zuerst den Schalter aus, um mechanisches Versagen und Unfälle zu verhüten. Ziehen Sie dann den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich dann für eine sofortige Überprüfung an das Geschäft, in dem Sie den Projektor gekauft haben.
- Wenden Sie sich für eingehende Informationen in bezug auf Überprüfung, Reparaturkosten usw. an das Geschäft.etc., consulter le magasin.

WARNUNG

- Wenn das Gerät kontinuierlich unter unnormalen Bedingungen mit Auftreten von Rauch, ungewöhnlichen Gerüchen, Geräuschen usw. betrieben wird, kann es zu Feuer oder elektrischem Schlag kommen. Ziehen Sie sofort das Netzkabel aus dem Projektor bzw. den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose. Der Stecker sollte dann nicht wieder in die Steckdose gesteckt werden. Stellen Sie sicher, daß kein Rauch mehr aus dem Gerät austritt, und wenden Sie sich dann für Reparatur an das Geschäft. Versuchen Sie niemals selbst das Gerät zu reparieren. Dies ist gefährlich.



- Wenn Wasser in das Gerät eindringen sollte, so ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an das Geschäft. Weitere Verwendung des Projektors nach dem Eindringen von Wasser kann Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen.



- Wenn Fremdkörper in das Gerät eindringen sollten, so ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an das Geschäft. Weitere Verwendung des Projektors nach dem Eindringen von Fremdkörpern kann Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen. (Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn Kinder anwesend sind.)



- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Störungen wie Abwesenheit von Bild und/oder Ton oder Anzeige von Störungen für verschiedene Funktionen durch Lampenanzeige. Verwendung des Projektors in einem solchen Zustand kann Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich für Reparatur an das Geschäft.



- Wenn der Projektor hingefallen bzw. das Gehäuse beschädigt worden ist, so ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an das Geschäft. Verwendung des Projektors in einem solchen Zustand kann Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen. Weiterhin wird im Projektor eine außergewöhnlich helle Lampe verwendet. Durch Austreten von sehr starkem Licht durch beschädigte Teile des Gehäuses kann es zu Augenschäden kommen.



- Nicht die Rückwand, das Gehäuse oder die Abdeckung dieses Gerätes entfernen. Auf der Innenseite ist ein hervorstehender Abschnitt, der elektrischen Schlag verursachen kann. Weiterhin wird im Projektor eine außergewöhnlich helle Lampe verwendet, deren starkes Licht Ihre Augen schädigen kann. Wenden Sie sich für Überprüfung, Wartung und Reparatur der inneren Teile des Gerätes an das Geschäft.



- Keine Vasen, Blumentöpfe, Gläser, Kosmetika, pharmazeutische Erzeugnisse, Behälter mit Wasser oder kleine Metallgegenstände auf das Gerät stellen. Verschüttete Flüssigkeit kann in das Gerät eintreten und Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen.



- Das Gerät nicht auf einen wackeligen Stand ein wackeliges Gestell oder einen unstabilen oder geneigten Untersatz stellen. Umkippen oder Herunterfallen kann Verletzung verursachen.



- Nicht bei eingeschalteter Lampe in das Projektionsobjektiv sehen. Dieses starke Licht kann Augenschädigung verursachen.



- Sehen Sie nicht durch die Ventilationsöffnungen usw. in das Gerät. Sehen Sie nicht bei geöffnetem Gehäuse und eingeschalteter Lampe auf die Lampe. Die Lampe strahlt auch ultraviolettes Licht aus, und das Licht ist so stark, das es Ihre Augen schädigen kann.



- Das Gerät sollte nur an der festgelegten Netzspannung betrieben werden, da es sonst zu Feuer bzw. elektrischem Schlag kommen kann.



WARNUNG

- Achten Sie darauf, daß kein Wasser in das Gerät eintritt und daß das Gerät nicht naß wird. Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn das Gerät in Regen, Schnee oder am Strand, in der Nähe von Wasser usw. verwendet wird.



- Lassen Sie keine Fremdkörper wie Metallteile oder brennbare Materialien durch die Ventilationsschlitze usw. in das Gerät eindringen. (Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn Kinder anwesend sind.)



- Stellen Sie sicher, daß keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel gestellt werden und daß das Netzkabel nicht unter dem Gerät verläuft. Ein beschädigtes Netzkabel kann Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen. Wenn ein Teppich o.ä. auf dem Netzkabel liegt, können möglicherweise schwere Gegenstände auf das Netzkabel gestellt werden, weshalb Vorsicht erforderlich ist.



- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem stark verstaubten Netzkabel (besonders auf den Metallteilen des Steckers). Vermeiden Sie auch Verwendung des Gerätes mit einem gebündelten Kabel, da dies Feuer verursachen kann.



- Wenn das Netzkabel beschädigt ist (freiliegende Leiter, gebrochene Leiter usw.), so wenden Sie sich für Ersatz an das Geschäft. Fortgesetzte Verwendung des Gerätes mit dem beschädigten Netzkabel kann Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen.



- Vermeiden Sie Beschädigung, Modifikation, starkes Biegen, Verdrehen, Erhitzen und Zug für das Netzkabel. Ein beschädigtes Netzkabel kann Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen.



- Modifizieren Sie das Gerät nicht, da dies Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen kann.



- Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern oder ähnlichen Orten, da dies Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen kann.



- Wenn der Projektor an einem Ort aufgestellt ist, an dem Betrieb nicht einfach möglich ist, kann Auswechseln der Projektionslampe Verletzungen verursachen. Stellen Sie den Projektor an einem Ort mit ausreichendem Platz für die Bedienung auf und wechseln Sie dann die Projektionslampe aus.



- Wenn es während Verwendung des Projektors im Freien zu einem Gewitter kommt, so berühren Sie den Stecker nicht, da es sonst zu elektrischem Schlag kommen kann.



- Lassen Sie bei Entfernung der im Gerät verwendeten Batterie Vorsicht walten, damit die Batterie nicht versehentlich von Kindern verschluckt wird. Halten Sie Batterien aus der Reichweite von Kindern. Wenn ein Kind eine Batterie verschluckt hat, so wenden Sie sich sofort an einen Arzt.



- Hören Sie sofort mit der Verwendung des Gerätes auf, wenn es im Freien verwendet wird und ein Gewitter auftritt, und nähern Sie sich nicht dem Gerät, da Blitzschlag zu befürchten ist.



VORSICHT

- Bringen Sie das Gerät nicht an einen Ort mit hoher Feuchtigkeit und viel Staub, da es sonst zu Feuer bzw. elektrischem Schlag kommen kann.



- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Küchentisches, Luftanfeuchters usw., wo das Gerät mit öligem Rauch oder Dunst in kontakt kommen kann, da es sonst zu Feuer bzw. elektrischem Schlag kommen kann.



- Blockieren Sie nicht die Ventilationsöffnungen dieses Gerätes, da sonst das Innere zu heiß wird und es zu Feuer kommen kann. Vermeiden Sie die folgenden Fälle.
- Verwendung des Gerätes auf der Seite liegend oder auf den Kopf gestellt.
- Aufbewahrung des Gerätes in einem engen Platz in einem Lagerhaus, in einem Schrank, einem Bücherregal usw., wo der Luftkreislauf schlecht ist.
- Abdecken des Gerätes mit einem Tischtuch oder Aufstellung auf einem Teppich, einem Bett usw.



- Das Gerät nicht montieren. (Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn kleine Kinder anwesend sind.) Herabfallen oder Bruch des Gerätes kann Verletzungen verursachen.



- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen. Dies kann Umkippen oder Herunterfallen verursachen und zu Verletzungen führen.



- Das Netzkabel nicht in die Nähe eines Heizers bringen. Die Umhüllung bzw. die Isolierung des Kabels kann schmelzen, was Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen kann.



- Beim Herausziehen des Kabels aus der Steckdose nicht am Kabel ziehen, da hierdurch das Kabel beschädigt werden kann, wodurch es zu Feuer bzw. elektrischem Schlag kommen kann. Ziehen Sie immer am Stecker.



- Führen Sie Anschluß und Herausziehen des Steckers nicht mit nassen Händen durch, und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, da es sonst zu elektrischem Schlag kommen kann.



- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät an einen anderen Ort bringen. Stellen Sie dann sicher, daß die Anschlußkabel zwischen dem Projektor und anderen Komponenten vollständig abgetrennt worden sind und daß der Sicherheitsmechanismus gegen Umkippen freigegeben worden ist. Beschädigte Kabel können Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen.



- Führen Sie aus Sicherheitsgründen Reinigung des Gerätes usw. nur durch, nachdem der Netzstecker aus der Steckdose gezogen worden ist, da es sonst zu elektrischem Schlag kommen kann.



- Wenn das Gerät wegen eines längeren Urlaubs oder einer Reise längere Zeit nicht verwendet werden soll, so ziehen Sie aus Sicherheitsgründen den Stecker aus der Steckdose, da es sonst zu elektrischem Schlag kommen kann. Entfernen Sie weiterhin die Batterien aus dem Gerät. Auslaufen der Batterien kann mechanisches Versagen verursachen und die Umgebung verschmutzen. Falls Batterieflüssigkeit auslaufen sollte, so wischen Sie alle am Batteriegehäuse anhaftende Flüssigkeit ab. Ersetzen Sie dann die Batterie durch eine neue. Waschen Sie jegliche an Ihrem Körper anhaftende Flüssigkeit vollkommen ab.



VORSICHT

- Wenden Sie sich für Reinigung des Inneren des Gerätes etwa alle fünf Jahre an das Geschäft. Staubansammlung auf der Innenseite, in den Ventilationsöffnungen und auf dem Netzkabel (besonders auf den Metallteilen des Steckers) kann Feuer bzw. mechanisches Versagen verursachen, wenn sie nicht entfernt wird. Eine Reinigung vor der Regenzeit ist wirksamer, da die Luftfeuchtigkeit während der Regenzeit ansteigt. Wenden Sie sich für die Reinigungskosten usw. an das Geschäft.



- Lassen Sie das Gerät nicht ungeschützt an einem Ort, an dem es unnormale hohen Temperaturen ausgesetzt ist, z.B. bei direkter Sonneneinstrahlung usw. Halten Sie das Gerät auch von runden Aquarien, Plastikflaschen und anderen Teilen fern, die einen Linseneffekt bewirken können. Hierdurch können das Gehäuse und andere Teile beeinflusst werden und es kann möglicherweise ein Feuer verursacht werden.



- Transportieren Sie das Gerät nicht mit anderen Komponenten darauf. Herunterfallen und Bruch kann zu Verletzungen führen.



- Wenn das Gerät auf einem Gestell mit Rollen installiert ist, so blockieren Sie die Rollen. Bewegung und Herunterfallen kann Verletzungen verursachen.



- Tragen Sie das Gerät an seinem Handgriff. Halten Sie es nicht am Objektiv, da dies Beschädigung des Gerätes und Verletzungen verursachen kann.



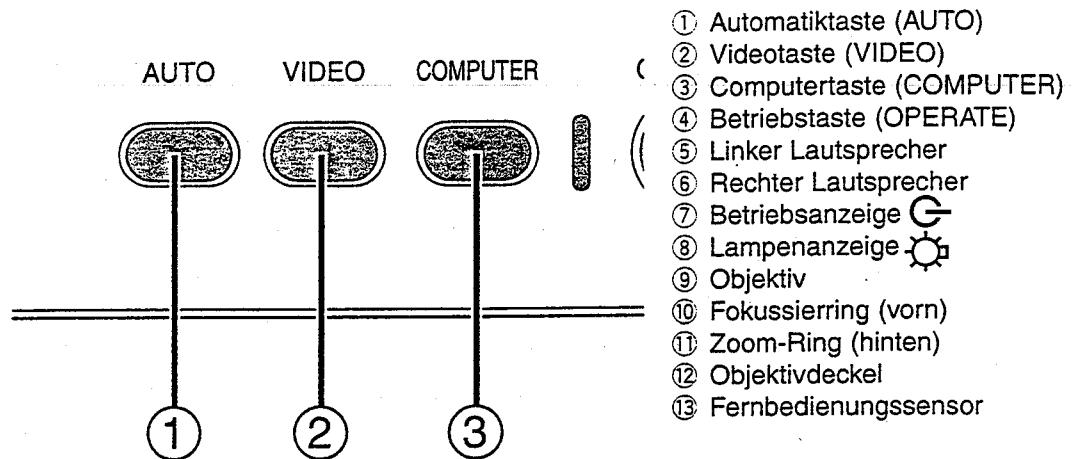
- Stellen Sie sicher, daß periodische Überprüfungen durchgeführt werden, wenn das Gerät in Vergnügungseinrichtungen oder Restaurants installiert ist, oder wenn das Gerät für andere kommerzielle Zwecke verwendet wird. Verwendung ohne periodische Überprüfungen kann zu verschlechterter Leistung führen. Wenden Sie sich für den Inhalt und den Zeitraum zwischen den Überprüfungen an das Geschäft oder an die nächstliegende Wartungswerkstatt unserer Firma.



- Heiße Luft wird fortlaufend aus dem Auslaß des Kühlventilators ausgeblasen, und es sind Verbrennungen von Personen und Beschädigung anderer Komponenten zu befürchten. Lassen Sie besonders bei kleinen Kindern Vorsicht walten. Installieren Sie keine anderen Komponenten in der Nähe des Luftauslasses.

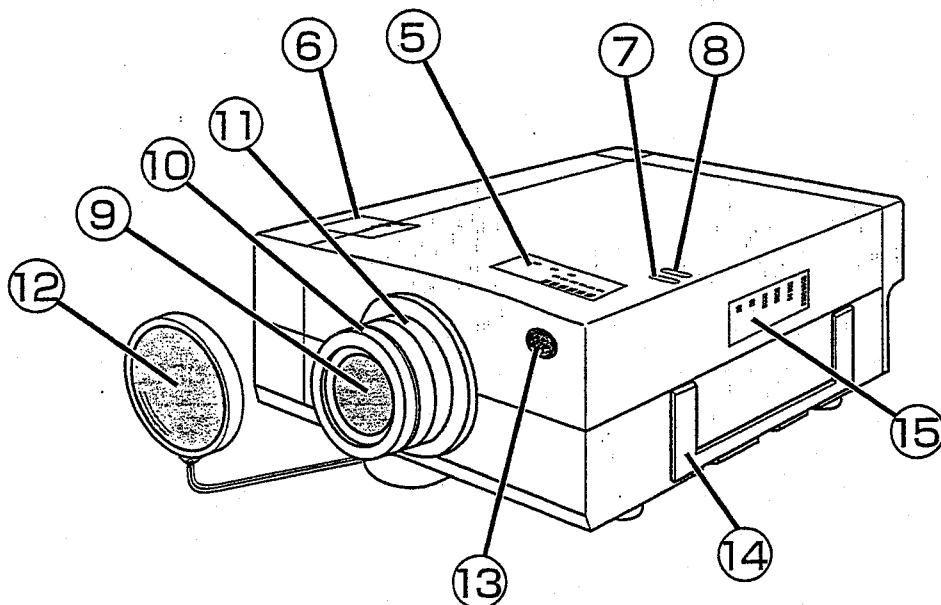


NAMEN DER BESTANDTEILE UND EINHEITEN



WARNUNG

Sehen Sie bei eingeschalteter Lampe nicht in das Objektiv. Dieses starke Licht kann Ihre Augen schädigen.



⑭ Handgriff
 Griff zum Tragen des Gerätes

⑮ Ventilationsöffnungen

VORSICHT



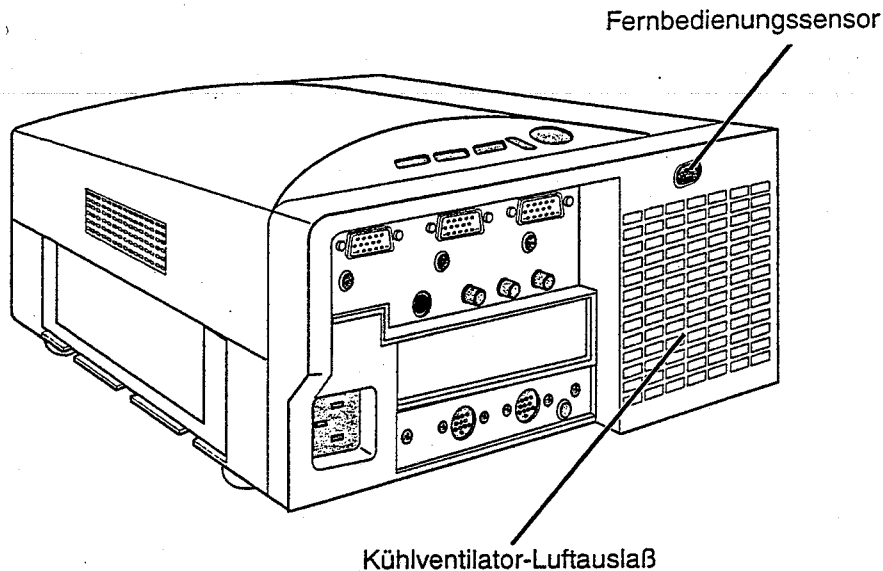
Halten Sie das Gerät zum Tragen am Handgriff. Heben Sie das Gerät nicht am Objektiv an. Dies kann das Gerät beschädigen und Verletzungen verursachen.

VORSICHT



Schieben Sie keine Fremdkörper wie Metallteile oder brennbare Materialien in die Ventilationsöffnungen, da dies Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen kann.

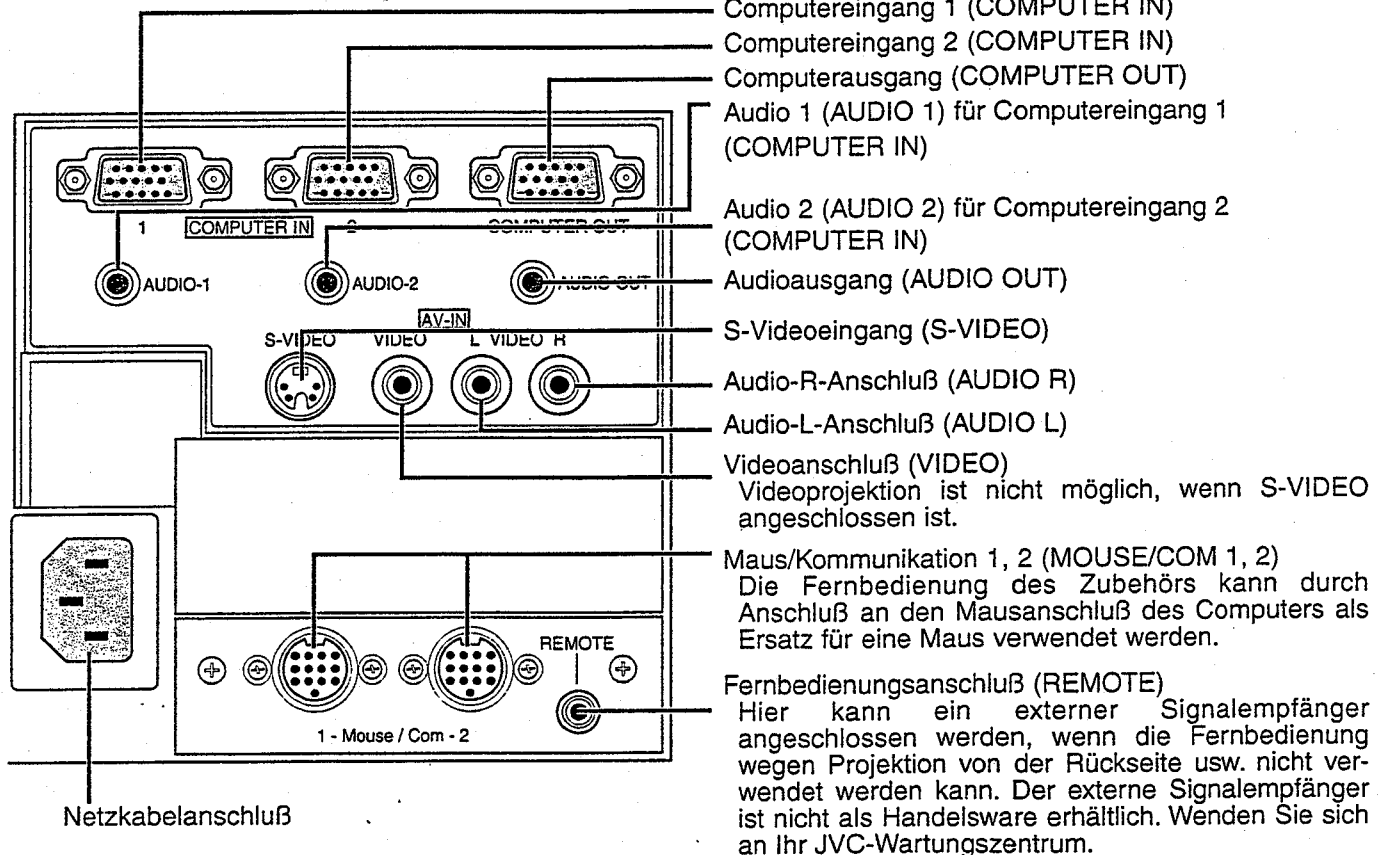
Namen der Bestandteile und Einheiten



VORSICHT

 Heiße Luft wird ausgeblasen. Lassen Sie Vorsicht walten, da dies Niedrigtemperatur-Verbrennungen verursachen kann. Schieben Sie auch keine Fremdkörper wie Metallteile oder brennbare Materialien in die Ventilationsöffnungen und blockieren Sie diese Öffnungen nicht, da dies Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen kann.

Anschlüsse an der Rückseite

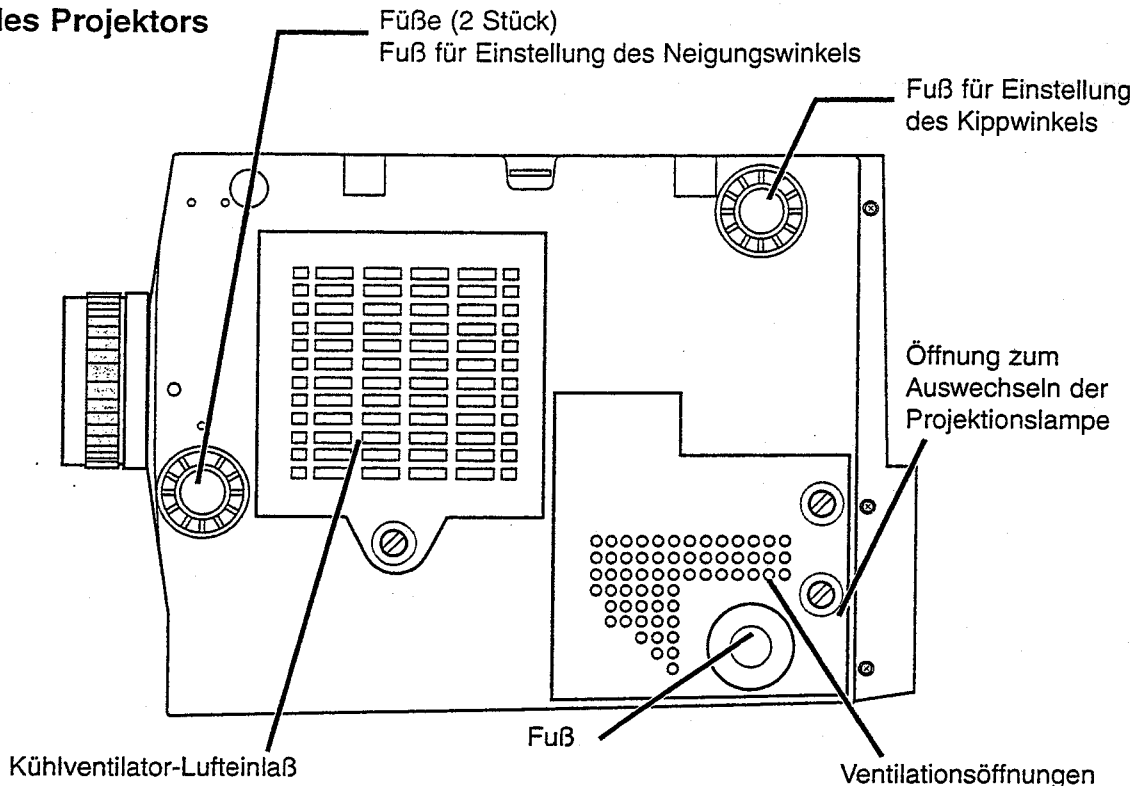


VORSICHT

  Verwenden Sie das als Zubehör mitgelieferte Netzkabel. Verwenden Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Netzkabel. Das Kabel selbst erzeugt Hitze und kann Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen.

Namen der Bestandteile und Einheiten

Unterseite des Projektors



VORSICHT

Durch diese Ventilationsöffnungen wird Luft zum Kühlen des Gerätes angesaugt. Wenn diese Öffnungen durch Hindernisse blockiert werden, kann die im Inneren des Gerätes erzeugte Hitze Feuer verursachen. Schieben Sie auch keine Fremdkörper wie Metallteile oder brennbare Materialien in die Ventilationsöffnungen und blockieren Sie diese Öffnungen nicht. Papier, Stoff, weiche Kissen usw. können angesaugt werden, wenn sie in der Nähe sind, und Vorsicht ist erforderlich, da dies mechanisches Versagen, Feuer oder elektrischen Schlag verursachen kann.

VORSICHT



Schieben Sie auch keine Fremdkörper wie Metallteile oder brennbare Materialien in die Ventilationsöffnungen und blockieren Sie diese Öffnungen nicht, da dies Feuer bzw. elektrischen Schlag verursachen kann.

[Zubehör]

Netzkabel (2,5 m)	1 Stück
Fernbedienung	1
Objektivdeckel	1
Anschlußkabel für Personalcomputer (2 m/D-Sub 15 Stifte)	1 Stück
Adapter für Mac 13"	1
Adapter für Mac 16"	1

Adapter für Mac 19"	1
Serielltes Mausekabel für Mac (1,9 m)	1
Serielltes Mausekabel für DOS/V (1,9 m)	1
PC-Audiokabel (2 m)	1
AV-Kabel (3 m)	1
Batterien AA/R6/UM-3	2
Bedienungsanweisung (dieses Büchlein)	1

[Option]

Polarisierter Bildschirm

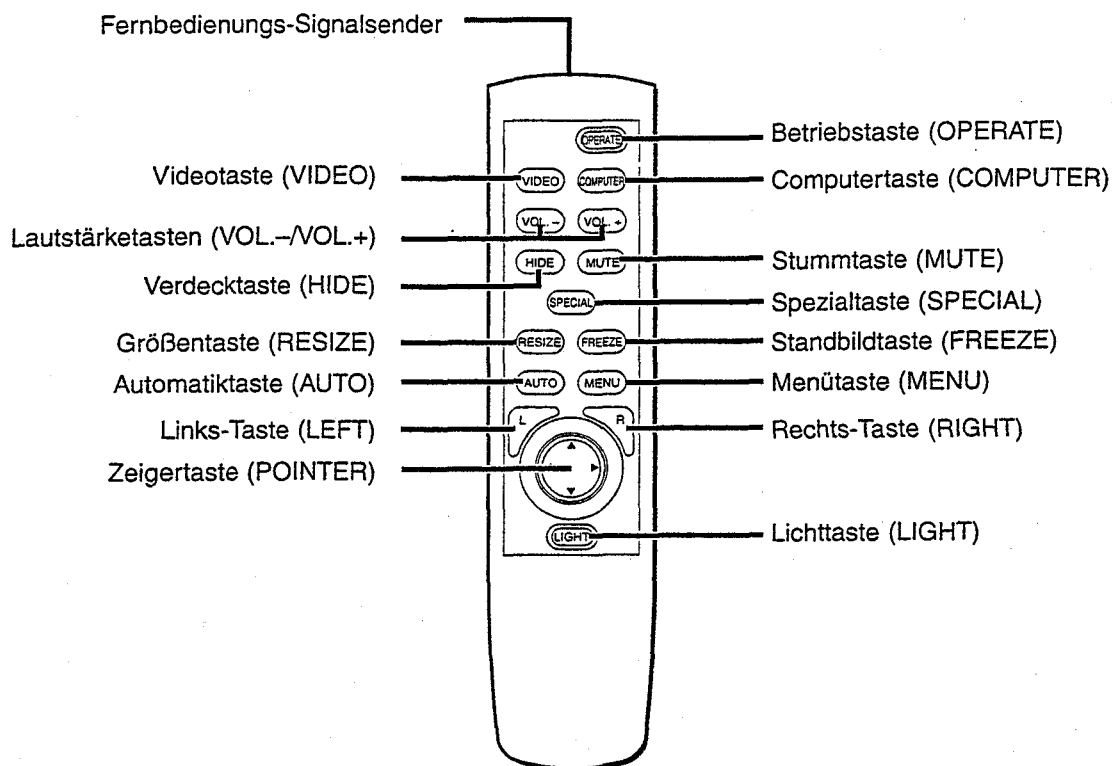
Ein klares Bild kann gesehen werden, selbst wenn der Bildschirm in einer hellen Umgebung verwendet wird.

Typ	Modell	Größe	Bildschirmgröße (Breite x Höhe)
Fixierter Typ	SF-L060FG	60"	122 x 91 (cm)
Aufrolltyp	SF-L060SG	60"	122 x 91 (cm)

Deckenbefestigung (Verkauf ist für die nähere Zukunft geplant)

Namen der Bestandteile und Einheiten

Fernbedienung



Einlegen von Batterien

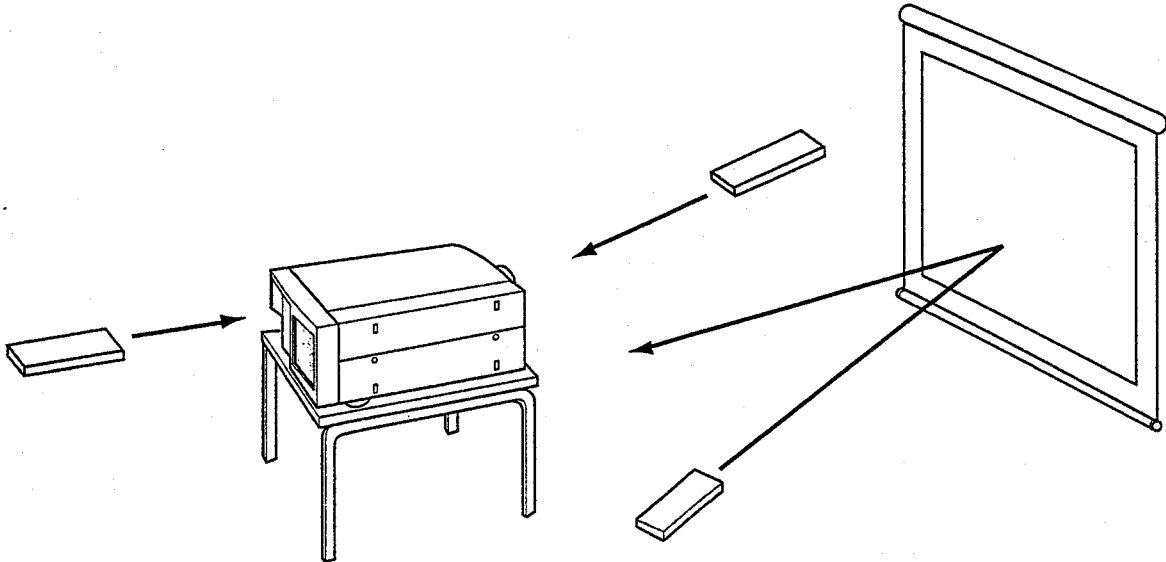
Legen Sie vor Betriebsbeginn Batterien in die Fernbedienung ein.
(Die Batterien sind zusammen mit den Zubehörkabeln verpackt.)

① Den Batteriefachdeckel öffnen.	② Die Batterien einlegen.	③ Den Batteriefachdeckel schließen.
Den Batteriefachdeckel durch Schieben in Pfeilrichtung öffnen.	Die Zubehörbatterien (AA/R6/UM-3 x 2) in der angezeigten Polarität einlegen.	Den Batteriefachdeckel durch Schieben in Pfeilrichtung schließen, bis er hörbar einrastet.

Namen der Bestandteile und Einheiten

Reichweite der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung zur Verwendung auf den Fernbedienungsempfänger am Projektor. Die gradlinige Reichweite ist etwa 10 m. Beachten Sie jedoch bitte, daß bei Verwendung einer am Bildschirm reflektierten Fernbedienung die gradlinige Reichweite bei einigen Bildschirmarten geringer sein kann.



WARNUNG

Wenn eine der Batterien aus der Fernbedienung entfernt wird, so achten Sie darauf, daß die Batterie nicht versehentlich von einem Kind verschluckt wird. Halten Sie die Batterien aus der Reichweite von Kindern. Wenn ein Kind eine Batterie verschluckt haben sollte, so wenden Sie sich bitte sofort an einen Arzt.



VORSICHT

Bitte beachten Sie die folgenden Punkte, da falsche Verwendung von Batterien Auslaufen von Batterieflüssigkeit oder Bruch verursachen kann.

- Legen Sie die Batterien korrekt mit der angezeigten Polarität ein.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung lange Zeit nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie nicht verschiedene Batterietypen gleichzeitig, da diese verschiedene Eigenschaften haben.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien bei der Verwendung, da die Lebensdauer der neuen Batterien verringert werden kann und Auslaufen der alten Batterien zu befürchten ist.
- Entfernen Sie die Batterien, sobald sie verbraucht sind. Verbleiben in der Fernbedienung kann Auslaufen verursachen, das mechanisches Versagen zur Folge haben kann. Kontakt der Batterieflüssigkeit mit der Haut kann Verletzungen verursachen, weshalb Batterieflüssigkeit sofort abgewaschen werden sollte. Lassen Sie Vorsicht walten.
- Abhängig von den Lagerbedingungen können die Zubehörbatterien in kurzer Zeit erschöpft sein. Ersetzen Sie sie etwas früher als normal.
- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer und laden Sie Batterien nicht auf.

ANSCHLUSS



VORSICHT

Lesen Sie für den Anschluß von Fernsehgeräten, Videobandgeräten, Computern, Spielmaschinen usw. an diesen Projektor zuerst die Bedienungsanweisung für das entsprechende Gerät sorgfältig. Schalten Sie vor dem Anschluß die Stromversorgung für alle Geräte aus und beachten Sie die Anweisungen.

Beim Anschluß des Netzkabels wird das Gerät eingeschaltet und tritt in Schlumberbetrieb ein. Wenn die Lampe beim Anschluß an andere Komponenten durch Druck auf eine Taste versehentlich aufleuchtet, kann die starke Helligkeit die Augen schädigen. Schließen Sie deshalb das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Komponenten angeschlossen worden sind und die nachfolgend erklärte Installation dieses Gerätes abgeschlossen worden ist.

Die Anzeigegrößen der anzuschließenden Komponenten sind in der folgenden Tabelle gezeigt. Wenn die Anzeigegröße kleiner als 800 x 600 ist, so bleibt die Peripherie leer. Dies muß beachtet werden, wenn mehrere LCD-Projektoren verwendet werden, um Bilder nebeneinander in waagerechter und/oder senkrechter Richtung zu projizieren, da es die Bildqualität beeinträchtigen kann. Bei Größenanpassung der Anzeige kann die Bildqualität durch die elektrische Korrektur gegenüber der Fensteranzeige verschlechtert werden. Weiterhin unterscheidet sich die Bildqualität der Videosignale von der Qualität der Bildquelle, da die Videosignale einer vereinfachten elektrischen Digitalisierung unterworfen werden. Anschluß an den S-VIDEO-Anschluß macht Projektion eines an den Videoeingang (VIDEO IN) angeschlossenen Bildes unmöglich.

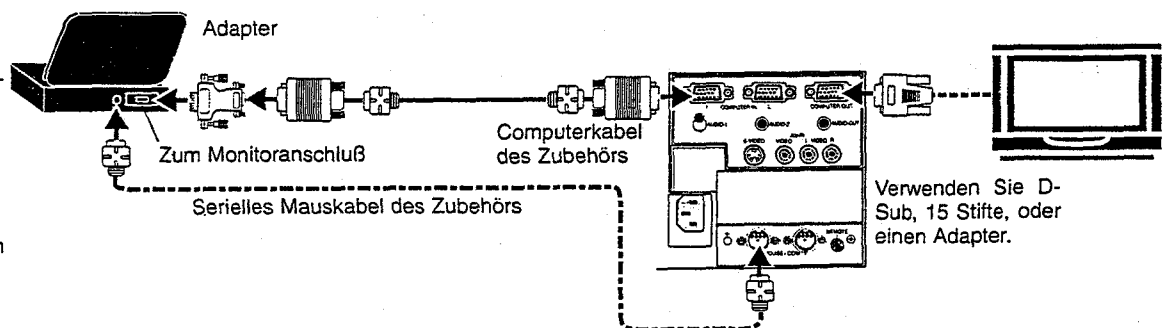
Kompatible Komponenten	Pixelanzahl	Größenanpassung	Fensteranzeige	Horizontale Frequenz, kHz	Vertikale Frequenz, Hz
XGA	1024 x 768	800 x 600	800 x 600	48,383	60,004
				56,476	70,069
				60,023	70,069
SVGA	800 x 600	800 x 600	800 x 600	35,156	56,250
				37,879	60,317
				48,077	72,188
				46,875	75,000
				53,674	85,061
VGA	640 x 480	800 x 600	640 x 480	31,469	59,940
				37,861	72,809
				37,500	75,000
				48,269	85,008
MAC 13"	640 x 480	800 x 600	640 x 480	34,975	66,620
				35,000	66,670
MAC 16"	832 x 624	800 x 600	800 x 600	49,725	74,550
MAC 19"	1024 x 768	800 x 600	800 x 600	48,193	59,280
				60,241	74,930
NTSC	640 x 480	800 x 600	609 x 460	15,734	60,000
PAL	768 x 576	800 x 600	720 x 540	15,625	50,000
SECAM	768 x 576	800 x 600	720 x 540	15,625	50,000

Anschluß an einen Personalcomputer

Stellen Sie vor dem Anschluß unbedingt sicher, daß die Netzkabel von Projektor und Computer abgezogen sind.

Verwenden Sie zum Anschluß an einen IBM-PC oder einen kompatiblen Computer (z.B. DOS/V) das mitgelieferte Computerkabel. Verwenden Sie zum Anschluß an einen Macintosh das mitgelieferte Computerkabel und den Adapter für MAC 13", 16" bzw. 19". Wenn das Anschlußkabel zum Computer durch ein kommerzielles Verlängerungskabel verlängert wird, kann es zu Verschlechterung der Bildqualität kommen, was beachtet werden sollte.

Das in diesen Projektor eingegebene Bild kann auf einem externen Monitor angezeigt werden. Bei einigen Notebook-Computern kann jedoch der Bildschirm nicht verwendet werden, wenn ein externer Monitor angeschlossen ist.

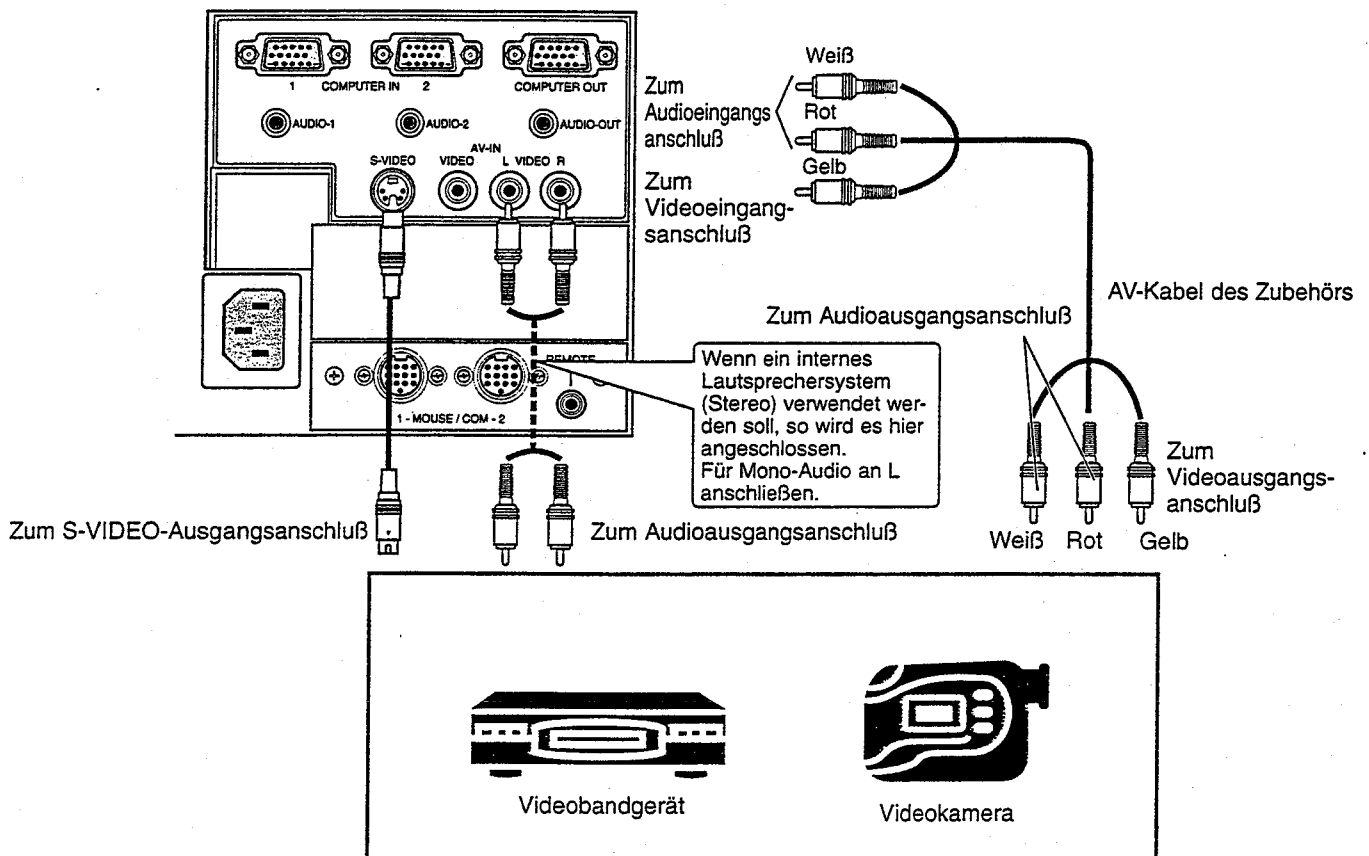


Wenn der Mausanschluß des Computers an MOUSE/COM 1 oder 2 des Projektors angeschlossen ist, kann die Fernbedienung dieses Projektors als Ersatz für die Maus des Computers verwendet werden. Wenn ein externer Monitor an den Anschluß COMPUTER OUT angeschlossen ist, kann das Bild auf einem externen Monitor angezeigt werden. Bei einigen Notebook-Computern kann jedoch der Bildschirm nicht verwendet werden, wenn ein externer Monitor angeschlossen ist.

Anschluß an ein AV-Gerät

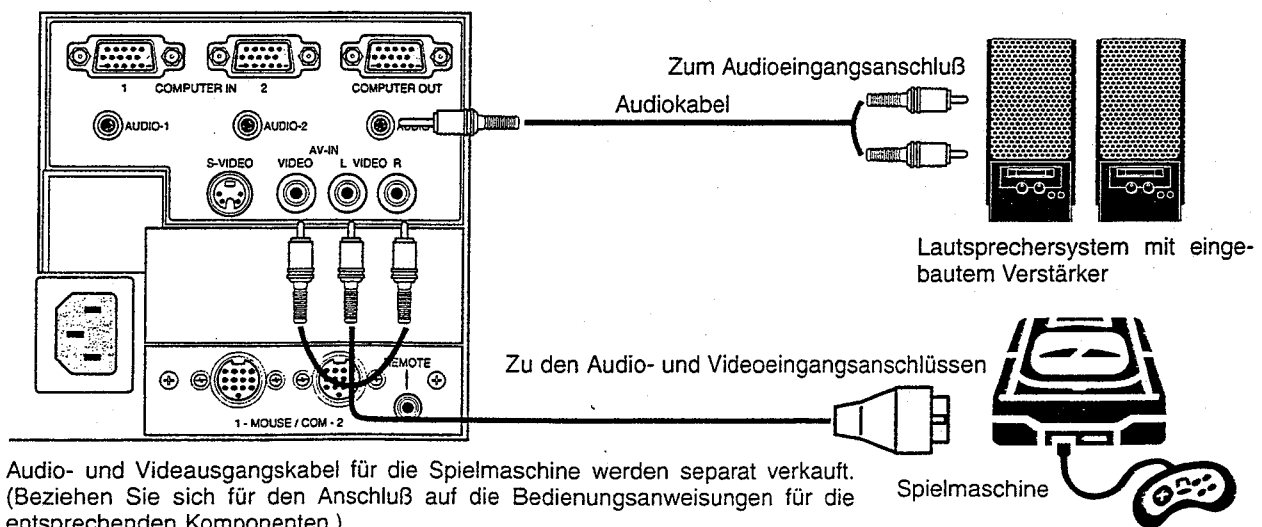
Stellen Sie unbedingt sicher, daß die Netzkabel von Projektor und AV-Gerät abgezogen sind, bevor Sie mit dem Anschluß beginnen.

Verwenden Sie das im Zubehör enthaltene AV-Kabel. Das Zubehör enthält kein Kabel für ein AV-Gerät mit S-VIDEO-Anschluß. Wenn Sie das AV-Anschlußkabel verlängern, kann sich die Bildqualität verschlechtern. Wenn ein Kabel am S-VIDEO-Anschluß angeschlossen ist, können die am VIDEO-Anschluß eingegebenen Videosignale nicht projiziert werden.



Anschluß anderer Komponenten

Lautsprechersysteme mit eingebautem Verstärker und Spielmaschinen können angeschlossen werden. Die Kabel zum Anschluß solcher Komponenten sind nicht im Zubehör enthalten, ausgenommen das AV-Kabel.



INSTALLIERUNG



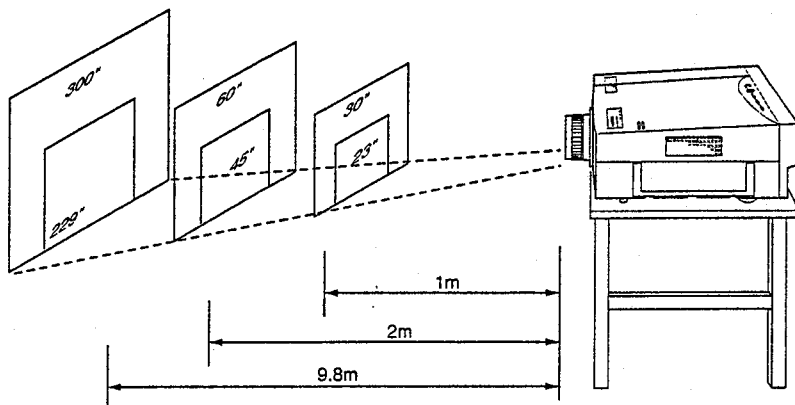
VORSICHT



Beim Anschluß des Netzkabels wird das Gerät eingeschaltet und tritt in Schlummerbetrieb ein. Wenn die Lampe beim Anschluß an andere Komponenten durch Druck auf eine Taste versehentlich aufleuchtet, kann die starke Helligkeit die Augen schädigen. Schließen Sie deshalb das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Komponenten angeschlossen worden sind und die nachfolgend erklärte Installation dieses Gerätes abgeschlossen worden ist.

Projektionsabstand und Bildgröße

- Dieser Projektor hat ein 1,3-faches Zoomobjektiv. Das maximale Projektionsbild ist 1,3 mal so groß wie das minimale Projektionsbild.
- Scharfeinstellung ist möglich für Projektionsabstände zwischen 1 m und 9,8 m. Installieren Sie den Projektor in diesem Bereich.
- Wenn die vier Seiten des projizierten Bildes beim minimalen Projektionsabstand verzerrt sind, so sollten Sie den Projektor etwas nach hinten bewegen.
- Wenn der Projektor an der Decke aufgehängt wird, so verwenden Sie speziell für diesen Zweck entworfene Armaturen. Für Auswechseln der Lampe und sonstige Wartung muß der Projektor zur Vermeidung von Gefahr von der Decke nach unten gebracht werden. Wir empfehlen deshalb, daß Sie einen angemessenen Platz zur Aufhängung des Projektors unter der Decke wählen, von dem der Projektor einfach abgesenkt werden kann.



Größenbeispiele

Bildseitenverhältnis 4:3

30 Zoll

Diagonallänge: 76 cm

(Länge 46 cm x Breite 61 cm)

Bildseitenverhältnis 4:3

60 Zoll

Diagonallänge: 152 cm

(Länge 91 cm x Breite 122 cm)

Bildseitenverhältnis 4:3		
Projektionsabstand	Maximale Projektionsgröße	Minimale Projektionsgröße
1 m	30" / 76 cm	23" / 58 cm
2 m	60" / 152 cm	45" / 114 cm
9,8 m	300" / 762 cm	229" / 582 cm



VORSICHT



Zur Vermeidung von Feuergefährdung und mechanischem Versagen sollte dieses Gerät nicht an den folgenden Plätzen aufgestellt werden. Plätze mit:

- Wasser, Feuchtigkeit und Staub
- Öligem Rauch oder Zigarettenrauch
- Vibrationen und Stößen
- Auf weichen Oberflächen oder Materialien, wie z.B. Teppichen oder Bettzeug.
- Direktem Sonnenlicht
- Hohen und niedrigen Temperaturen. Zulässige Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit: Von 5 bis 40°C (20 bis 80%)
- Zulässige Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeit: Von -10 bis 60°C (10 bis 90%)



VORSICHT

Wenn Sonnenlicht oder das Licht einer Beleuchtungslampe direkt auf den Schirm fällt, sieht das Bild verwaschen aus und ist schwer zu sehen. Bringen Sie unter diesen Umständen einen Vorhang usw. zum Abschirmen an. Durch Anheben des Projektors verursachte Trapezverzerrung kann nicht korrigiert werden. Wir empfehlen, daß Sie so senkrecht wie möglich auf den Schirm projizieren.

Einstellen der Höhe und Kippen des Bildschirms

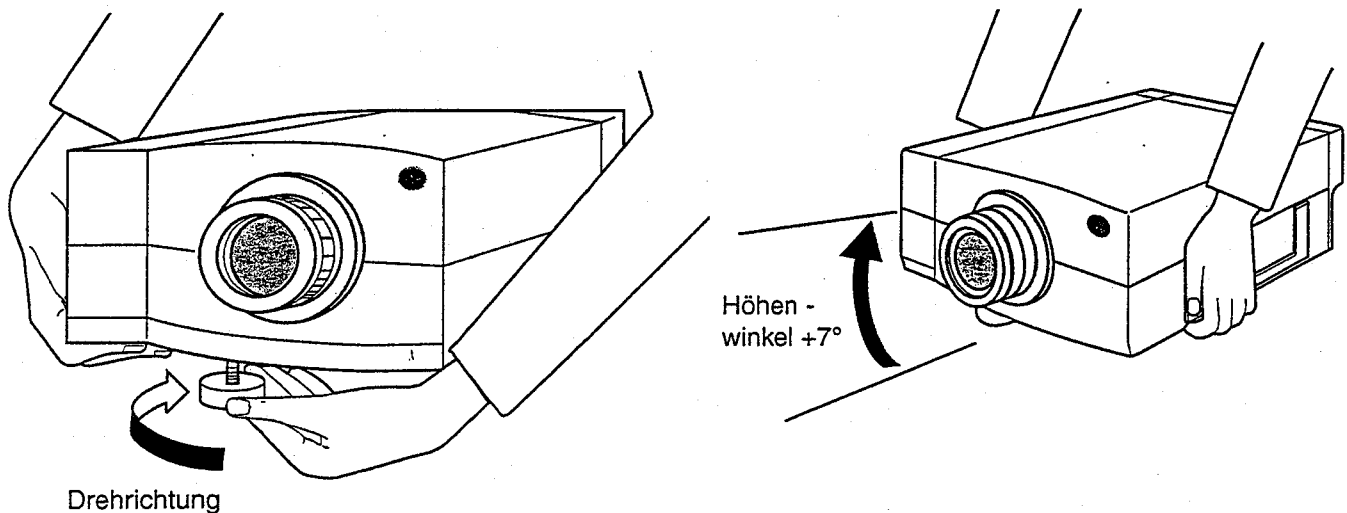
Der Neigungswinkel und der Kippwinkel werden mit den Füßen eingestellt. Dies dient zur Einstellung der Höhe und des Kippwinkels des Projektionsschirms. Trapezverzerrung kann nicht korrigiert werden. Wir empfehlen, daß Sie so senkrecht wie möglich auf den Schirm projizieren, um das beste Bild zu erhalten.

VORSICHT

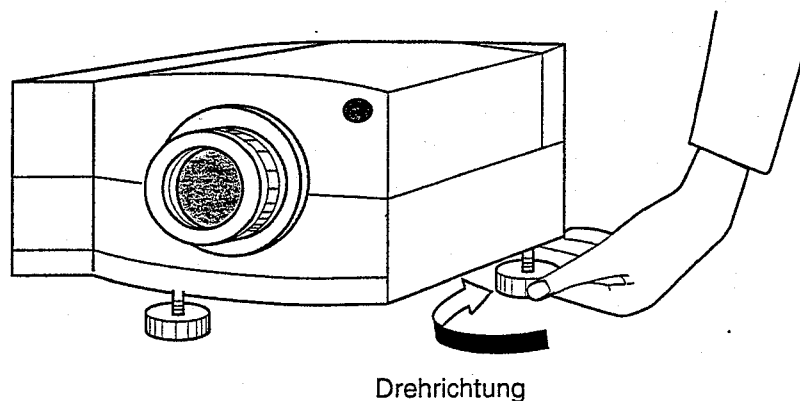


Wenn die Füße für Einstellung von Höhe und Kippwinkel das Ende des Einstellbereiches erreichen, so lassen sie sich nur schwer drehen. Wenden Sie keine Gewalt an, da es sonst zu mechanischem Versagen kommen kann.

Drehen Sie zum Einstellen der Höhe den vorderen Fuß. Er kann bis zu $+7^\circ$ verstellt werden.

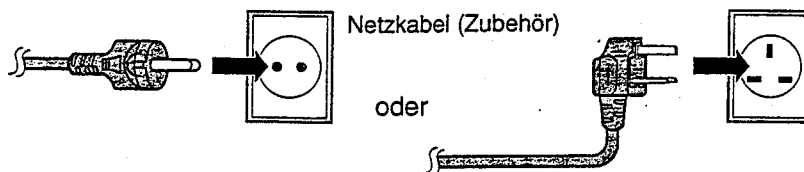
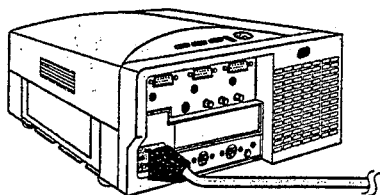


Drehen Sie zum Einstellen der Neigung den einstellbaren Fuß an der Seite.



ANSCHLUSS DES NETZKABELS

Schließen Sie das Netzkabel des Projektors an, nachdem alle Komponenten angeschlossen worden sind. Durch Anschluß des Netzkabels wird das Gerät sofort mit Strom versorgt und die Betriebsanzeige leuchtet orangefarbig auf. Es wird empfohlen, das Netzkabel erst anzuschließen, nachdem alle Komponenten angeschlossen worden sind.



Steckdose WS 200 bis 240 V, 50/60 Hz

- ① Schließen Sie die Buchse des Netzkabels an den Netzanschluß des Projektors an.
- ② Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.
Verwenden Sie einen Kabeladapter entsprechend der Form der Steckdose.

WARNUNG



Beachten Sie die folgenden Hinweise, da es sonst zu Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzung kommen kann.

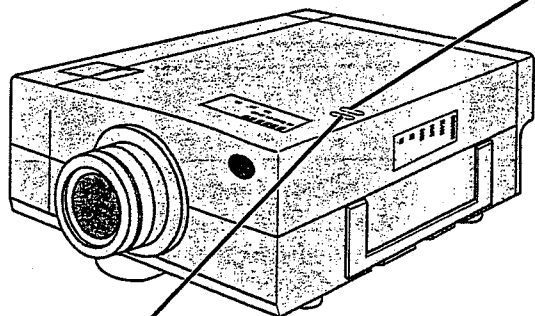
- Das Gerät wird bei Anschluß des Netzkabels mit Strom versorgt. Wenn Komponenten nicht verwendet werden, so ziehen Sie die Stecker der Netzkabel der Komponenten aus den Steckdosen.
- Verwenden Sie zum Anschluß nur Zubehörkabel.
- Legen Sie nur die festgelegte Netzspannung an.
- Vermeiden Sie Beschädigung, Bruch und Modifikation des Netzkabels. Das Netzkabel kann auch durch Daraufstellen eines schweren Gegenstandes, Erhitzen oder Zug beschädigt werden.
- Fassen Sie das Kabel nicht mit nassen Händen an.



VORSICHT

Bei den folgenden Anzeigen sind die entsprechenden Maßnahmen erforderlich. Wenn diese Maßnahmen nicht durchgeführt werden, kann es zu mechanischem Versagen und Feuer kommen.

Warnungsanzeige durch Anzeigen



Betriebsanzeige 

Orangefarbiges Blinken oder rotes Aufleuchten

Die Temperatur im Gerät ist unnormal hoch. Es ist wahrscheinlich, daß der Luftfilter des Kühlventilators verstopft oder der Luftauslaß des Kühlventilators blockiert ist. Bitte beachten Sie, daß der Betriebstemperaturbereich für dieses Gerät von 5 bis 40°C ist. Überprüfen Sie die Umgebungstemperatur und sorgen Sie dafür, daß sie in diesen Bereich fällt. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels sofort aus der Steckdose, wenn dieses Symptom andauert, und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an das nächstliegende JVC-Wartungszentrum.

Rotes Blinken

Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels sofort aus der Steckdose, wenn dieses Symptom andauert, und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an das nächstliegende JVC-Wartungszentrum.

Lampenanzeige 

Abwechselndes Blinken von Orange und Rot

Die Lebensdauer der Lampe nähert sich ihrem Ende. Bereiten Sie eine neue Lampe vor oder wechseln Sie die Lampe aus. Bei jedem Einschalten des Projektors blinkt diese Lampe 5 Minuten lang. Diese Anzeige erfolgt auch, wenn sich die Lampe während der Projektion dem Ende ihrer Lebensdauer nähert. Diese Warnung wird auf dem Bildschirm 30 Sekunden lang als "Lampe erneuern" angezeigt.

Rotes Aufleuchten

Das Ende der Lebensdauer der Lampe ist erreicht worden. Gleichzeitig wird Einschalten unmöglich gemacht. Ersetzen Sie die Lampe durch eine neue.

Rotes Blinken

Die Lampe oder die Stromversorgung für die Lampe ist nicht normal. Überprüfen Sie die installierte Lampe erneut. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, wenn dieses Symptom andauert, und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben oder an das nächstliegende JVC-Wartungszentrum.

EIN- UND AUSSCHALTEN DER PROJEKTIONSLAMPE

Entfernen Sie vor dem Einschalten der Projektionslampe den Objektivdeckel.

VORSICHT

Ziehen Sie während der Verwendung des Projektors mit eingeschalteter Projektionslampe nicht plötzlich den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose. Dies kann mechanisches Versagen und kürzere Lebensdauer der Lampe zur Folge haben. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels auch während des Vorwärmens für das Einschalten und während des Abkühlens nach dem Ausschalten nicht plötzlich aus der Steckdose. Dies kann mechanisches Versagen verursachen oder den Verschleiß der Lampe beschleunigen, so daß die Lebensdauer der Lampe verringert wird.

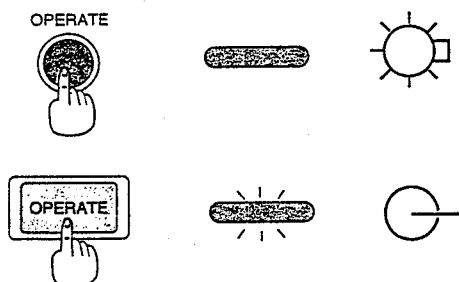
VORSICHT

Sehen Sie bei eingeschalteter Projektionslampe nicht in das Objektiv oder durch die Ventilationsöffnungen in das Innere des Projektors. Öffnen Sie nicht das Gehäuse und sehen Sie nicht direkt das Licht von der Projektionslampe. Das Ultraviolettstrahlen enthaltende starke Licht kann die Augen schädigen.

Einschalten der Lampe

① Drücken Sie die Betriebstaste (OPERATE).

Drücken Sie die Betriebstaste (OPERATE) am Projektor oder die Betriebstaste (OPERATE) an der Fernbedienung. Die Betriebsanzeige leuchtet grün auf. Die Lampenanzeige blinkt grün. Es dauert etwa 2 Minuten, bis die Lampe völlig leuchtet.

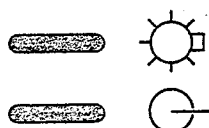


 Ziehen Sie nicht den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

 Es ist nicht ratsam, die Betriebstaste (OPERATE) während des Aufwärmens zu drücken. Dies verkürzt die Lebensdauer der Lampe.

② Die Lampe leuchtet auf.

Die Betriebsanzeige und die Lampenanzeige leuchten beide grün. Die Lampe bleibt an.

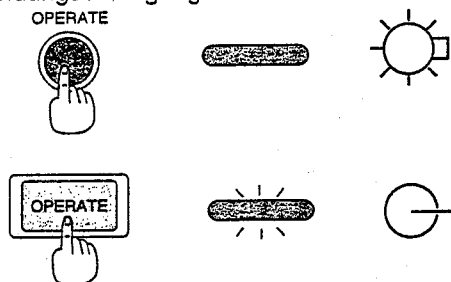


Ausschalten der Lampe

① Drücken Sie die Betriebstaste (OPERATE).

Drücken Sie die Betriebstaste (OPERATE) am Projektor oder die Betriebstaste (OPERATE) an der Fernbedienung. Die Betriebsanzeige leuchtet orange-farbig auf. Die Lampenanzeige blinkt orange-farbig.

Es dauert einige Zeit, bis die Lampe ausgeschaltet wird und Kühlen der Lampe abgeschlossen ist. Diese zum Ausschalten der Lampe erforderliche Zeit hängt von den Verwendungsbedingungen ab.

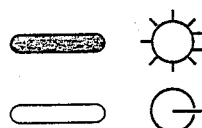


 Ziehen Sie nicht den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

 Es ist nicht ratsam, die Betriebstaste (OPERATE) während des Ausschaltens zu drücken. Dies verkürzt die Lebensdauer der Lampe.

② Die Lampe geht aus.

Die Betriebsanzeige leuchtet orange-farbig auf. Die Lampenanzeige bleibt aus.



Bedeutung der Anzeigen

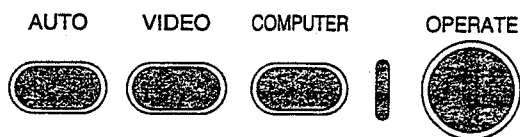
Betrieb 
 Orangefarbiges Leuchten
 Grünes Blinken
 Grünes Leuchten
 Orangefarbiges Leuchten

Lampe 
 Aus
 Grünes Leuchten
 Grünes Leuchten
 Orangefarbiges Leuchten

Bedeutung
 Schlummerbetrieb
 Aufwärmen der Lampe
 Lampe leuchtet
 Abkühlen der Lampe

PROJEKTOR UND FERNBEDIENUNG

Tasten am Projektor



OPERATE

Hierdurch wird die Lampe ein- und ausgeschaltet.

VIDEO

Hierdurch wird das Bild zum Videoeingang (VIDEO) umgeschaltet.

COMPUTER

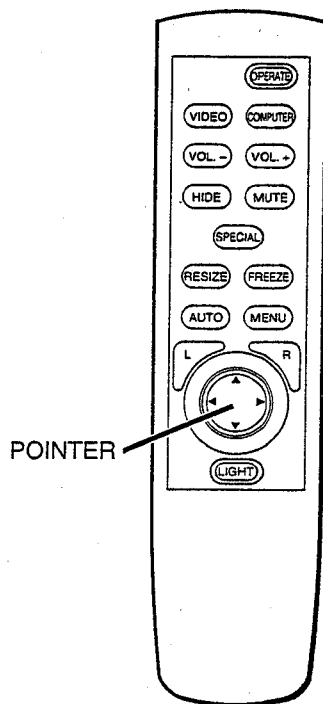
Hierdurch wird das Bild zum Computer (COMPUTER) umgeschaltet. Weiterhin wird zwischen COMPUTER 1 und 2 umgeschaltet.

AUTO

Hierdurch erfolgt automatische Bildschirmeinstellung während

COMPUTER-Eingang. Einstellung erfolgt für Phase, Frequenz, horizontale Position und vertikale Position. Diese können über das Bildschirmmenü einzeln eingestellt werden. Manchmal kann Phasennachführung keine perfekte Einstellung machen. Stellen Sie über das Bildschirmmenü auf die gewünschte Position ein. Diese automatische Einstellung (AUTO) funktioniert manchmal auch nicht genau, wenn die Helligkeit (BRIGHTNESS) erhöht wird. Stellen Sie die Helligkeit (BRIGHTNESS) über das Bildschirmmenü auf den Anfangswert zurück, und beginnen Sie dann mit der automatischen Einstellung (AUTO).
tée, cette fonction [AUTO] ne fonctionne pas quelques fois avec précision, Ramener la luminosité [Luminosité] à sa valeur initiale en la réglant à l'aide des menus sur écran, puis utiliser la fonction [AUTO].

Tasten an der Fernbedienung



Nach dem Umschalten des Bildes kann manchmal das Bild vor dem Umschalten auf dem Bildschirm verbleiben. Wenn dies der Fall ist, drücken Sie die Taste AUTO am Projektor oder an der Fernbedienung, oder bewegen Sie das Bild von "Anzeigeposition" auf dem Bildschirm nach oben, unten, rechts und links, und beseitigen Sie das verbleibende Bild.

OPERATE

Hierdurch wird die Lampe ein- und ausgeschaltet.

VIDEO

Hierdurch wird das Bild zum Videoeingang (VIDEO) umgeschaltet.

COMPUTER

Hierdurch wird das Bild zum Computer (COMPUTER) umgeschaltet. Weiterhin wird zwischen COMPUTER 1 und 2 umgeschaltet.

AUTO

Hierdurch erfolgt automatische Bildschirmeinstellung während COMPUTER-Eingang. Einstellung erfolgt für Synchronisierung, Frequenz, horizontale Position und vertikale Position. Diese können über das Bildschirmmenü einzeln eingestellt werden.

MENU

Hiermit wird die Anzeige des Bildschirmmenüs ein- und ausgeschaltet.

RESIZE

Dies schaltet zwischen Neueinstellung der Bildgröße und Fensteranzeige um.

FREEZE

Hierdurch wird Standbildanzeige erhalten.

SPECIAL

Dies zeigt die Spezialbetriebsarten auf dem Bildschirmmenü an.

Zoombetrieb: Dies ermöglicht teilweise Vergrößerung auf dem Bildschirm.

Vorschaubetrieb: Dies ermöglicht gleichzeitige Anzeige und Wahl aller Eingangsbilder.

Strobo-Effekt: Ein Strobo-Effekt wird bewirkt.

HIDE

Hierdurch wird das Videosignal auf dem Bildschirm verdeckt. Durch das Bildschirmmenü kann während Verdecken des Signals auf dem Bildschirm entweder ein Muster oder ein schwarzer Bildschirm gewählt werden. Bei erneutem Druck auf diese Taste wird das Bild wieder projiziert.

MUTE

Hierdurch wird der Ton unterdrückt. Durch erneuten Druck auf diese Taste wird der Ton wieder hörbar.

VOL. (+, -)

Hiermit wird die Lautstärke des internen Lautsprechersystems eingestellt.

POINTER

Hiermit wird das Bildschirmmenü bedient. Wenn die Fernbedienung als Maus verwendet wird, kann die Mausschreibmarke des Computers bewegt werden.

L (LINKE) TASTE

Diese Taste kann als die linke Maustaste verwendet werden.

Diese Taste wird für das Bildschirmmenü verwendet.

R (RECHTE) TASTE

Diese Taste kann als die rechte Maustaste verwendet werden.

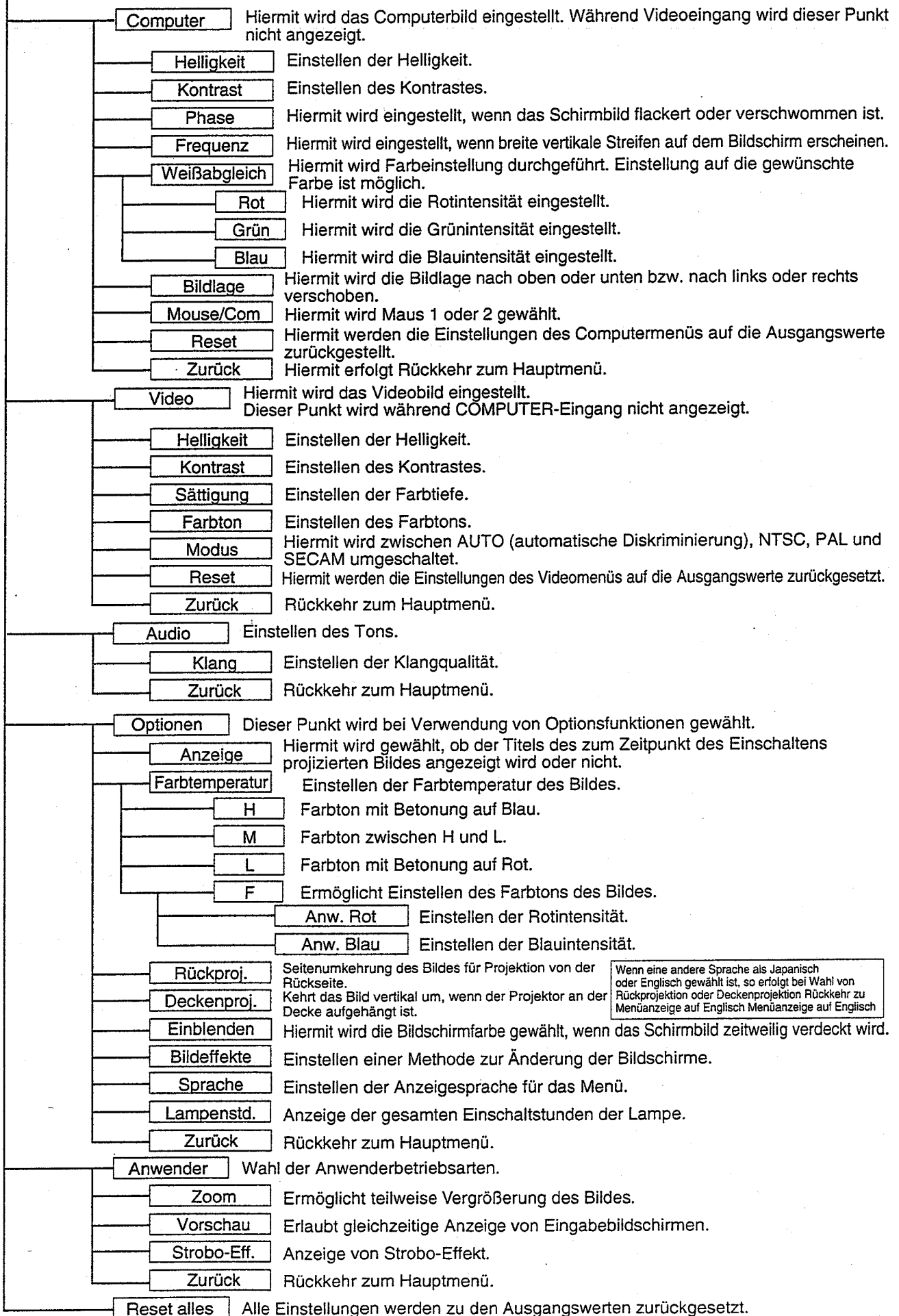
Diese Taste wird für das Bildschirmmenü verwendet.

LIGHT-TASTE

Drücken Sie diese Taste bei Betrieb der Fernbedienung an einem dunklen Ort. Die Tasten der Fernbedienung werden dann etwa 5 Sekunden lang beleuchtet.

SYSTEM DES BILDSCHIRMMENÜS

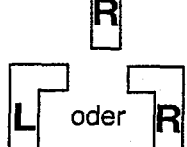
MENÜ



Wenn eine andere Sprache als Japanisch oder Englisch gewählt ist, so erfolgt bei Wahl von Rückprojektion oder Deckenprojektion Rückkehr zu Menüanzeige auf Englisch Menüanzeige auf Englisch

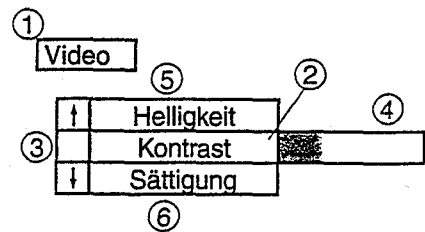
EINSTELLMETHODE ÜBER DAS BILDSCHIRMMENÜ

Symbole für allgemeine Bedienungen in diesem Handbuch

-  Wahl von Punkten und Einstellwerten erfolgt durch Bewegung der Schreibmarke mit der Fernbedienung nach oben bzw. unten.
-  Hier werden Punkte und Einstellwerte durch Bewegung der Schreibmarke mit der Fernbedienung nach rechts bzw. links gewählt.
-  Hier werden Punkte und Einstellwerte durch Bewegung der Schreibmarke mit der Fernbedienung nach rechts gewählt.
-  Die linke Taste der Fernbedienung wird einmal gedrückt.
-  Die rechte Taste der Fernbedienung wird einmal gedrückt.
-  Die linke oder die rechte Taste der Fernbedienung wird gedrückt. Es kann sein, daß die Anzeige auf dem Bildschirm auf die linke Taste zeigt.

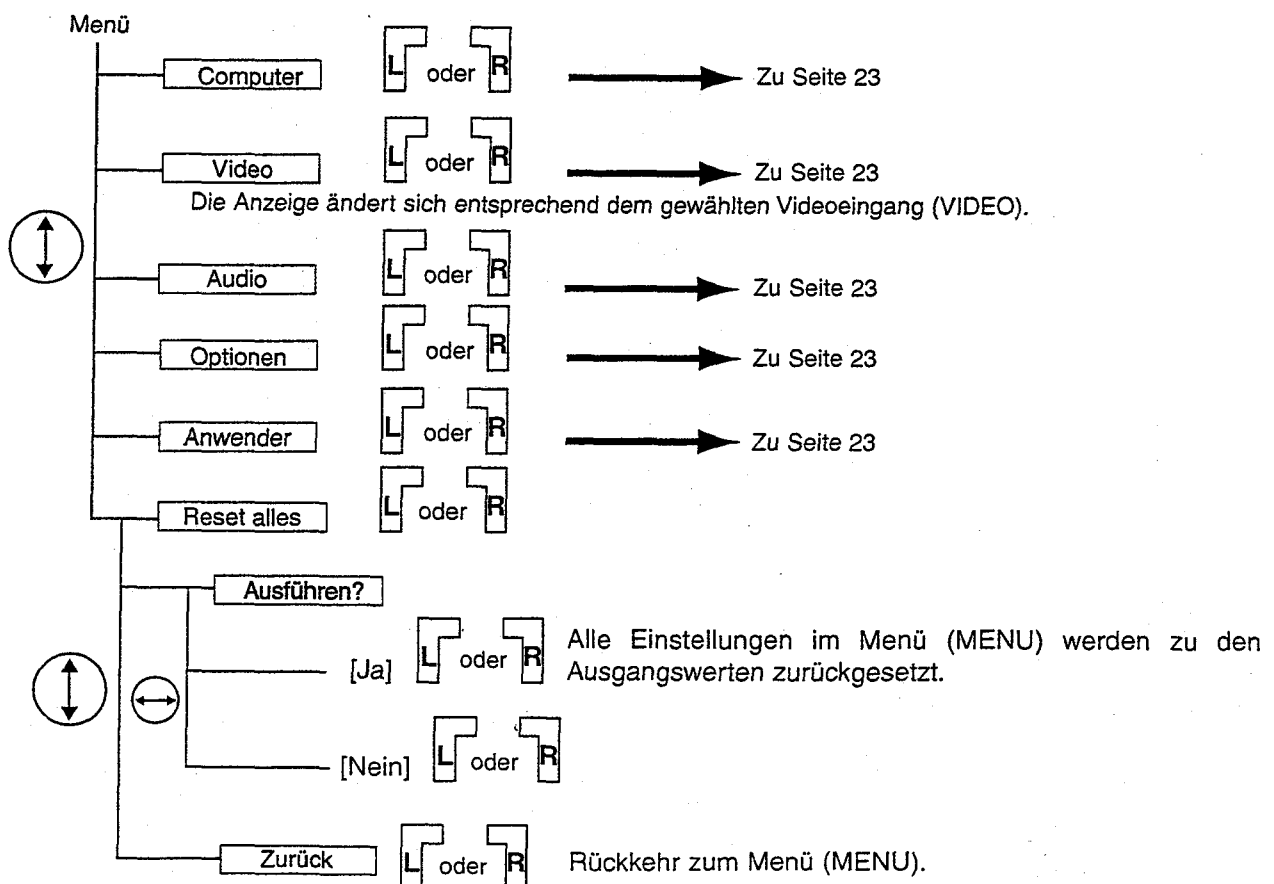
Bildschirmmenüanzeige

- ① Der Name des gegenwärtig gewählten Menüs wird angezeigt.
- ② Der gewählte Punkt wird angezeigt. Der Hintergrund der Buchstaben ist gelb.
- ③ Die Bedienungsmethode zum Ändern der Einstellwerte wird durch eine einfache Abbildung gezeigt.
- ④ Die Einstellwerte werden als Graphiken und als Text angezeigt.
- ⑤⑥ Dies sind die nicht gewählten Punkte auf beiden Seiten.



Betrieb des Bildschirmmenüs und Hinweise

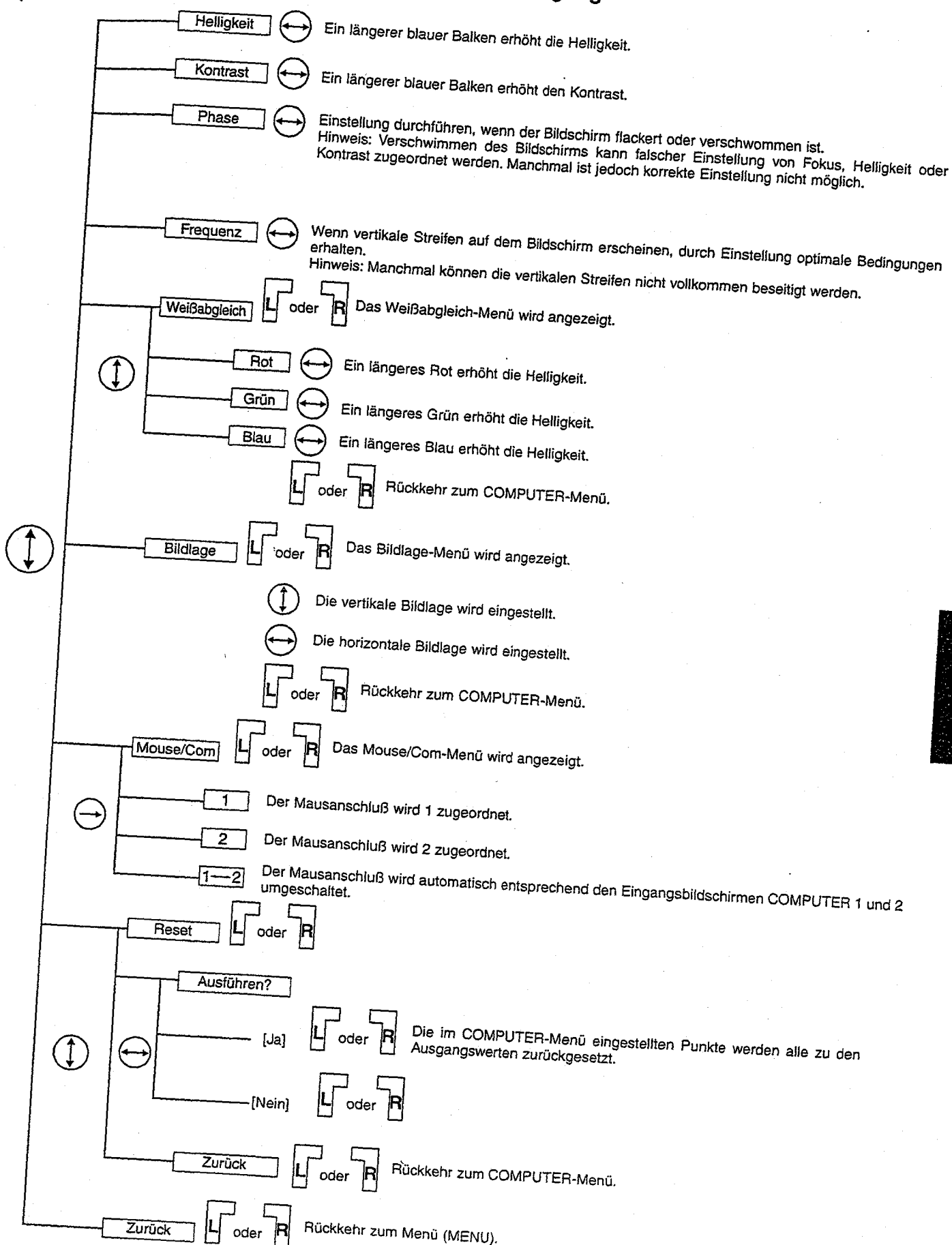
Wenn die Taste MENU an der Fernbedienung gedrückt wird, erscheint das Menü (MENU).
Wenn die Taste erneut gedrückt wird, verschwindet das Menü (MENU).



Einstellmethode über das Bildschirmmenü

COMPUTER-Menü

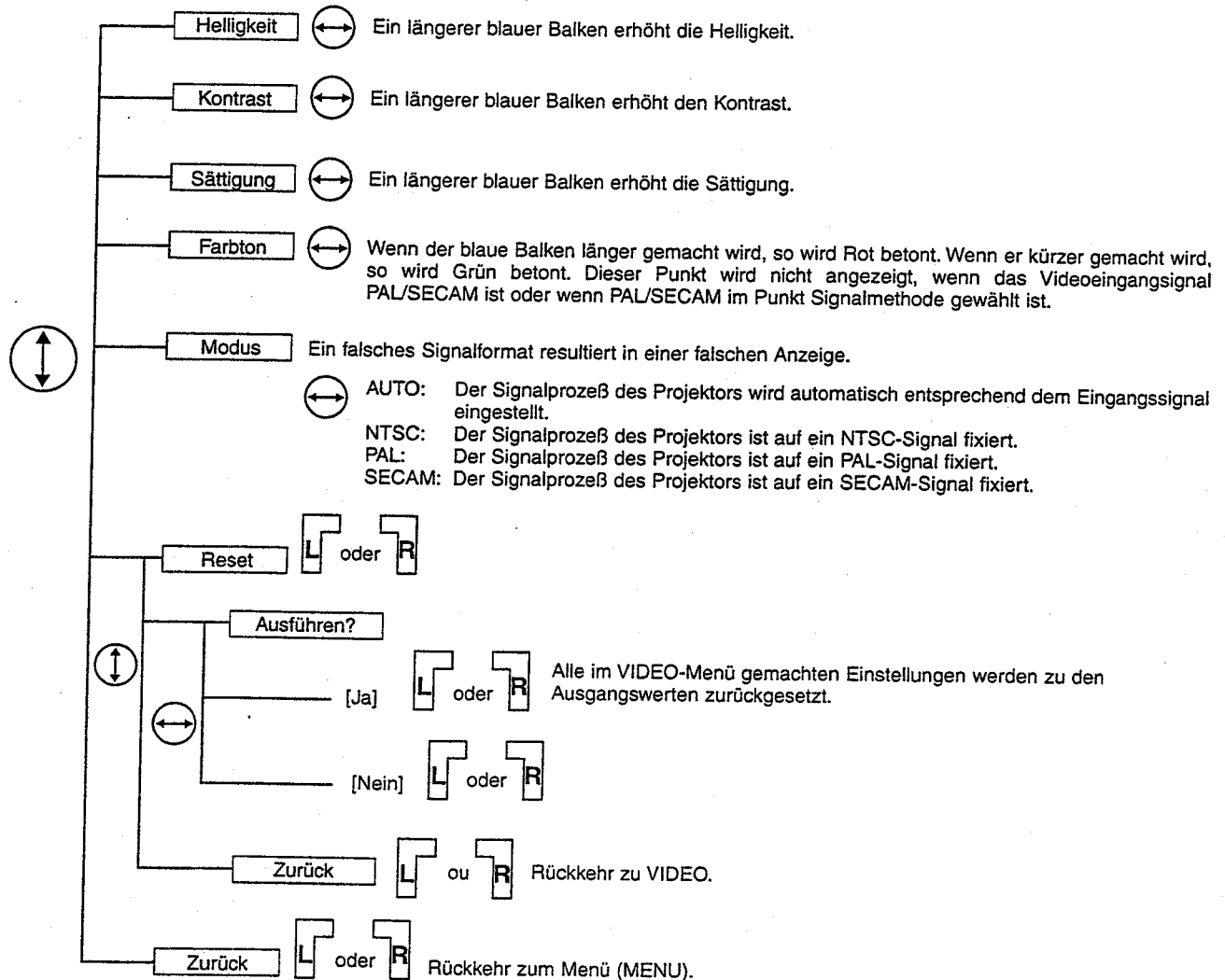
Diese Anzeige erfolgt nicht bei Wahl von Videoeingang



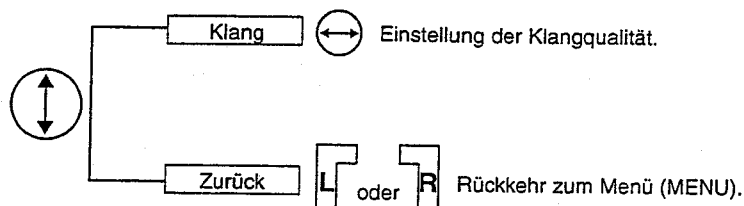
Einstellmethode über das Bildschirmmenü

VIDEO-Menü

Dieses Menü wird bei Wahl von Computereingang nicht angezeigt.

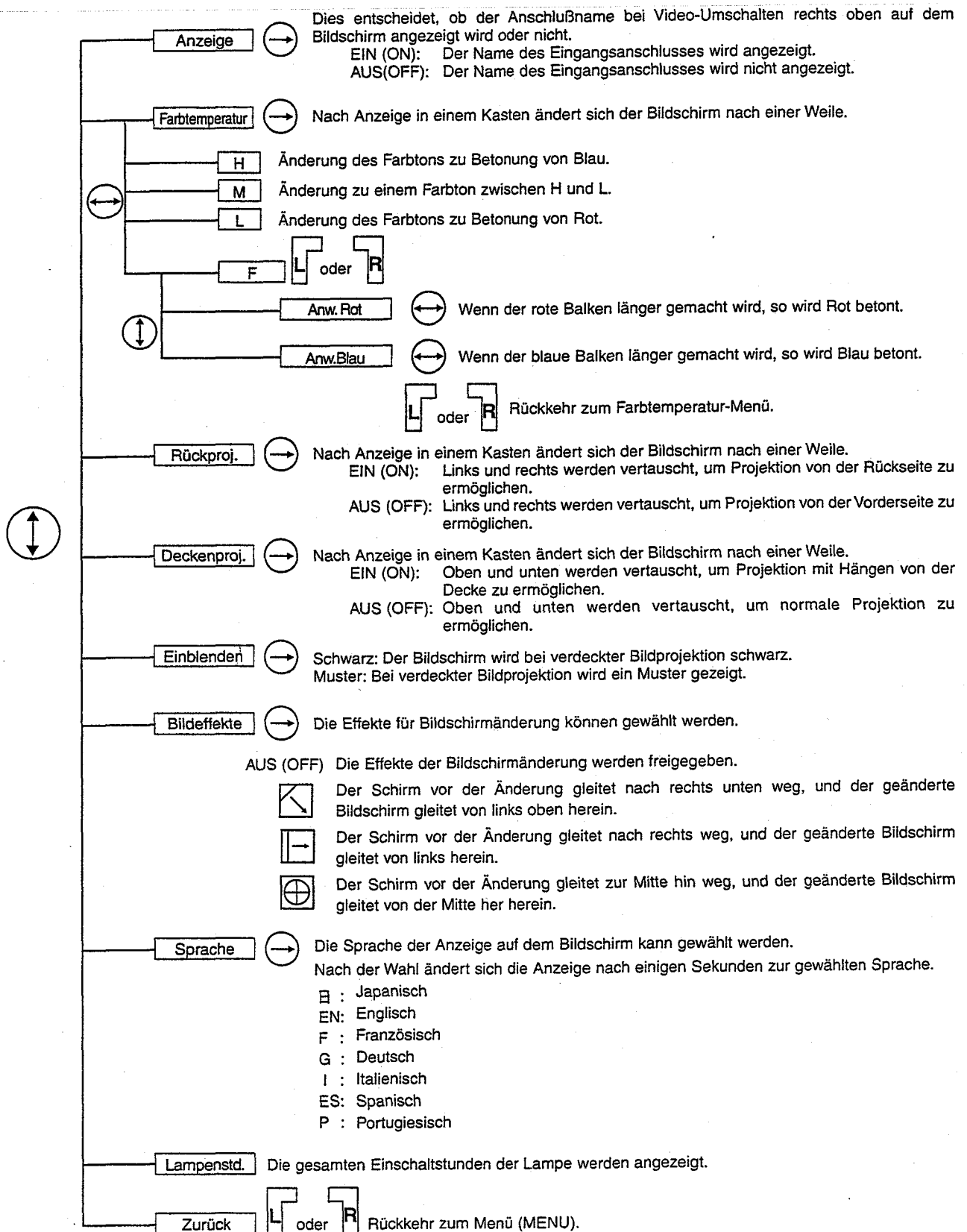


AUDIO-Menü



Einstellmethode über das Bildschirmmenü

OPTIONEN-Menü

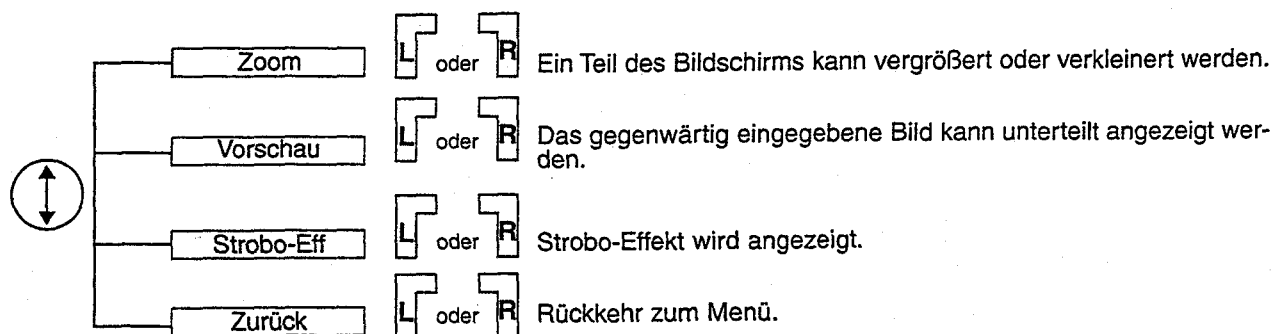


Wenn eine andere Sprache als Japanisch oder Englisch gewählt ist, so erfolgt bei Wahl von Rückprojektion oder Deckenprojektion Rückkehr zu Menüanzeige auf Englisch.

Einstellmethode über das Bildschirmmenü

Anwender-Menü

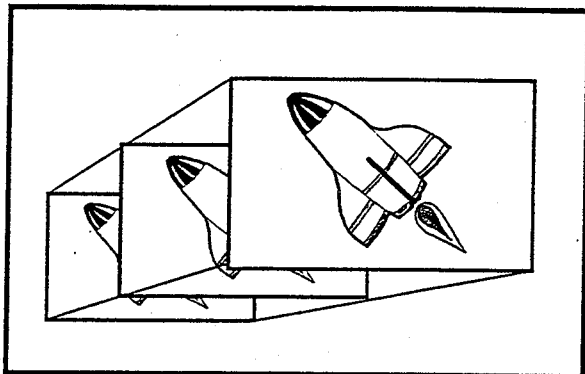
Der Taste SPECIAL an der Fernbedienung wird eine Betriebsart zugewiesen. Wählen Sie eine der drei Betriebsarten, indem Sie die Laufmarke nach oben oder unten bewegen, und fällen Sie die Entscheidung mit der rechten oder der linken Taste. Die Anzeige Setzen erscheint für den Punkt der eingestellten Betriebsart.



SPASS MIT BESONDEREN BETRIEBSARTEN

Betriebsarten können durch Druck auf die Taste **SPECIAL** an der Fernbedienung durchgeführt werden. Drücken Sie die Taste **SPECIAL** erneut, um zum normalen Bildschirm zurückzukehren.

Zoombetrieb



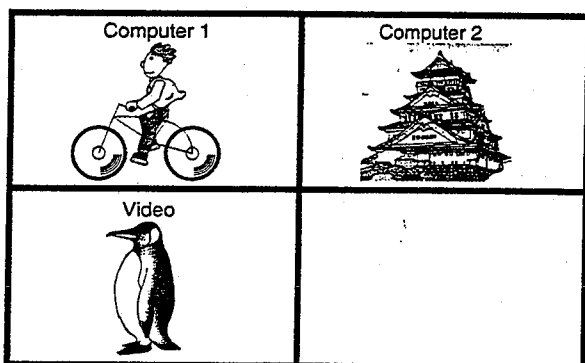
Ein Teil des Bildschirms kann in 12 Schritten bis zu vierfach vergrößert werden.

L. (Linke) Taste: Vergrößern

R. (Rechte) Taste: Verkleinern

Zeiger: Der Bildschirm kann mit dem Zeiger in acht Richtungen bewegt werden.

Vorschaubetrieb



Die Anzeige kann in **COMPUTER 1, 2** und **VIDEO** unterteilt werden. Es dauert einige Zeit, bis der unterteilte Bildschirm erscheint.

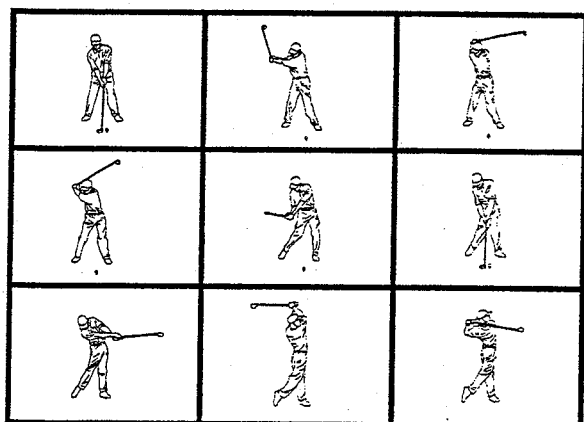
R. (Rechte) Taste:

Die Buchstaben des gewählten Bildes auf dem Eingangsbildschirm blinken.

L. (Linke) Taste:

Entscheidung des Eingangsbildschirms.

Strobo-Effekt



Ein Teilbildschirm (Animation) wird oben links angezeigt.

L. (Linke) Taste:

Hierdurch wird der Strobo-Effekt durchgeführt und der Strobo-Bildschirm zurückgestellt. Wenn der Strobo-Effekt durchgeführt wird, so werden die Strobo-Bilder (Standbilder) der Reihe nach von links oben nach rechts unten angezeigt. Wenn dies beendet worden ist, wird der Strobo-Modus durch einen weiteren Klick zurückgesetzt und der Unterbildschirm (Animation) wird oben links angezeigt.

R. (Rechte) Taste:

Hierdurch wird das STROBO-Menü angezeigt. Punkte können durch Bewegen der Markierung nach oben bzw. unten ausgewählt werden. Es ist auch möglich, Strobo-Betrieb durchzuführen, während das Menü angezeigt ist.

Anzahl der Bilder: Die gewünschte Anzahl der Bilder kann durch Bewegen der Markierung nach rechts bzw. links als 4, 9 oder 16 ausgewählt werden. Verstecken für den gewählten Wert wird blau.

Zeitintervall: Durch Bewegen der Markierung nach links bzw. rechts ändert sich der Wert zu 100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900 bzw. 1000 msec.

AUSWECHSELN DER PROJEKTIONSLAMPE

Die Projektionslampe hat eine begrenzte Lebensdauer von etwa 2.000 Stunden.

Nach Überschreiten der Lebensdauer schreitet die Verschlechterung rapide voran. Wenn die Projektionslampe länger als 1.900 Stunden verwendet worden ist, beginnt die Lampenanzeige am Projektor orangefarbig und rot zu blinken. Zusätzlich erscheint die Anzeige "Lampe erneuern" 30 Sekunden lang auf dem Bildschirm und die Anzeige von "Lampe" im Menü auf dem Bildschirm wechselt jeweils zu rot, wenn die Projektionslampe eingeschaltet wird. Sie müssen entweder die Projektionslampe durch eine neue ersetzen oder eine Ersatzlampe vorbereiten. Wenn die Verwendungszeit 2.000 Stunden erreicht, so leuchtet die Lampenanzeige am Projektor rot auf und die Projektionslampe kann durch Druck auf die Taste OPERATE (am Projektor oder an der Fernbedienung) nicht eingeschaltet werden. Die Lebensdauer der Lampe ist etwa 2.000 Stunden, aber dies kann sich je nach den Verwendungsbedingungen ändern. Wechseln Sie die Projektionslampe etwas früher als normal aus, wenn das Bild auch bei Einstellung von Farbton und Helligkeit über die Fernbedienung dunkel ist und der Farbton nicht normal ist. Bitte wenden Sie sich für den Kauf einer Projektionslampe (BHNEELPLP03) an das Geschäft, in dem Sie den Projektor gekauft haben, oder an ein JVC-Wartungszentrum.

VORSICHT



Wenn der Projektor an einem Ort installiert ist, an dem Bedienung schwierig ist, kann Auswechseln der Projektionslampe Verletzungen verursachen. Bringen Sie den Projektor an einen Ort, an dem ausreichend Platz zum Auswechseln der Projektionslampe vorhanden ist.



Verwenden Sie ein Originalerzeugnis für die Projektionslampe, da es sonst zu Störungen kommen kann. Verwenden Sie eine verbrauchte Projektionslampe nicht erneut. Verwendung einer verbrauchten Projektionslampe kann stark verschlechterten Betrieb und mechanisches Versagen durch Explosion verursachen. Bruchstücke können auch beim Auswechseln der Projektionslampe Verletzungen verursachen.

1. Die Stromversorgung ausschalten.

Ziehen Sie nach orangefarbigem Aufleuchten der Anzeigelampe den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und trennen Sie das Kabel vom Projektor. Lassen Sie den Projektor mindestens eine Stunde lang abkühlen.



WARNUNG



Achten Sie darauf, den Netzschalter auszuschalten und den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose zu ziehen, bevor Sie die Projektionslampe auswechseln. Arbeit mit angeschlossenem Netzkabel kann zu Verletzungen und elektrischem Schlag führen.

2. Entfernen Sie die Schrauben der Abdeckung der Auswechselöffnung und die Abdeckung.

Die zwei Schrauben können mit einem flachen Schraubenzieher gelöst werden.

3. Lösen Sie die Schrauben der Lampeneinheit und ziehen Sie die Einheit heraus.

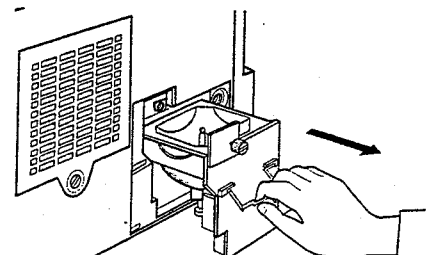
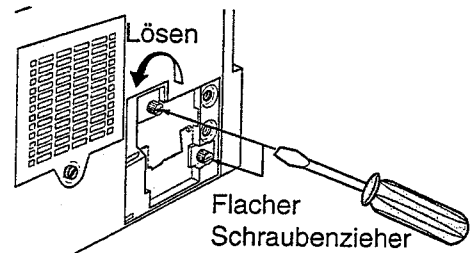
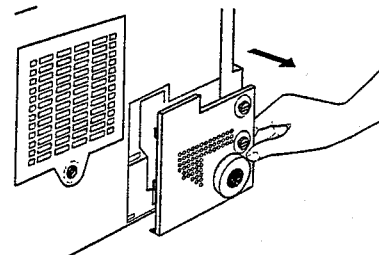
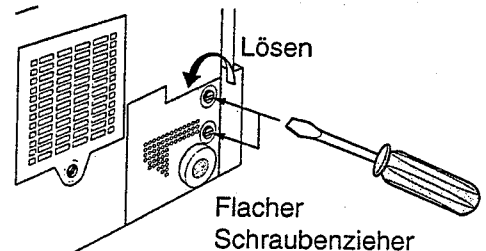
Die zwei Schrauben können mit einem flachen Schraubenzieher gelöst werden.

4. Installieren Sie die Lampeneinheit und ziehen Sie die Schrauben an.

Die zwei Schrauben können mit einem flachen Schraubenzieher angezogen werden.

5. Bringen Sie die Abdeckung der Auswechselöffnung an und ziehen Sie die Schrauben an.

Die zwei Schrauben können mit einem flachen Schraubenzieher angezogen werden.



VORSICHT

Ein Sicherheitsschalter verhindert Betrieb des Projektors, wenn die Abdeckung der Auswechselöffnung und die Lampeneinheit nicht vollkommen geschlossen sind.

AUSWECHSELN DES LUFTFILTERS

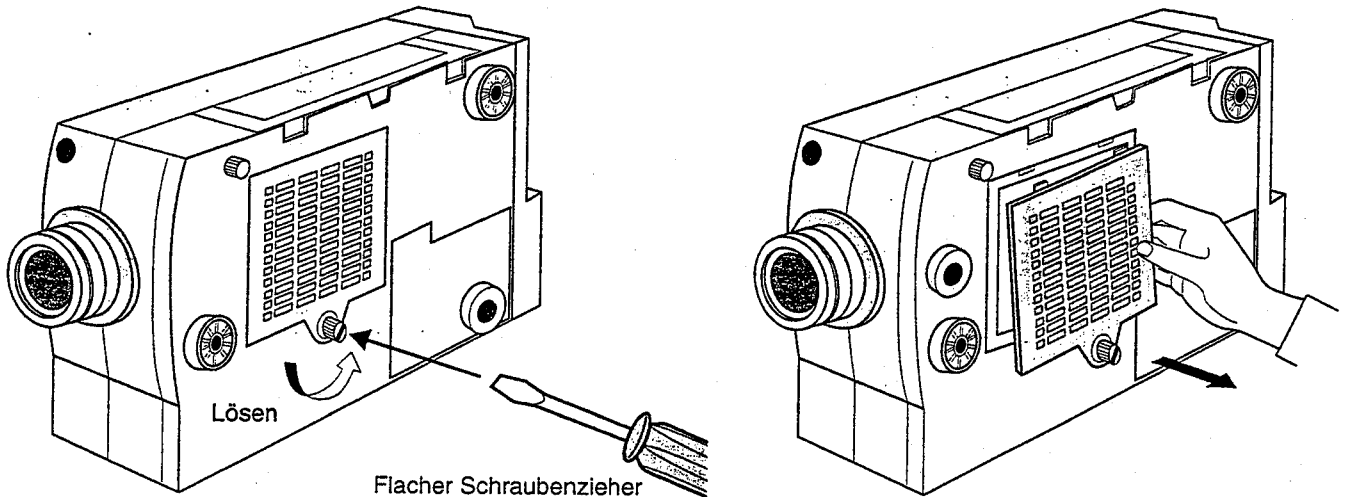
Der Filter (BHD0056) muß periodisch ausgewechselt werden. Wenn Staubpartikel in den Projektor eintreten und ihre Schatten auf dem Bildschirm zu sehen sind, so können Sie das Bild nicht genießen. Wenden Sie sich unter solchen Umständen an das Geschäft, in dem Sie den Projektor gekauft haben, oder an das nächstliegende JVC-Wartungszentrum.

1. Die Stromversorgung ausschalten.

Trennen Sie nach orangefarbigem Aufleuchten der Anzeigelampe das Netzkabel von der Steckdose und vom Projektor.

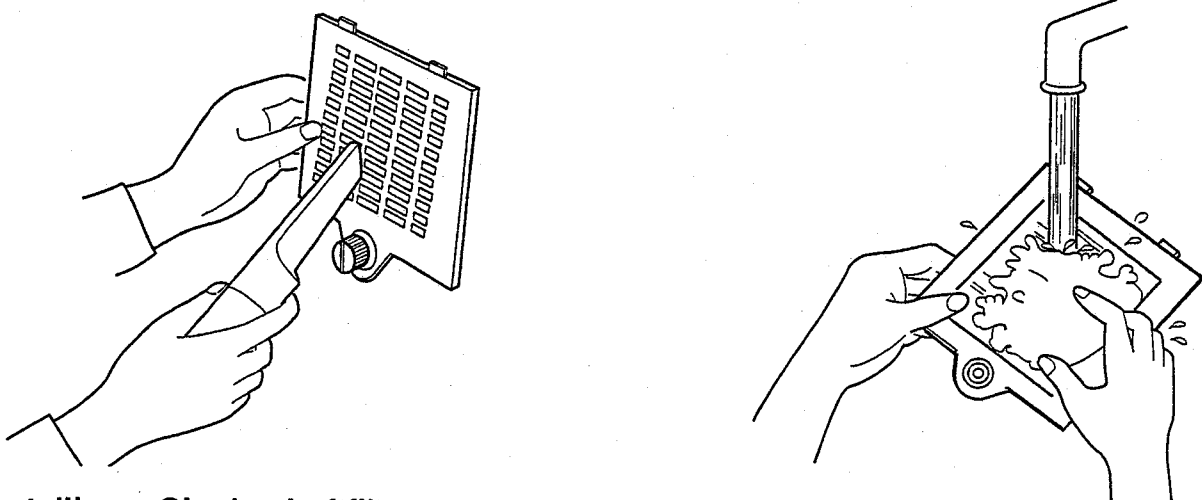
2. Entfernen Sie den Luftfilter.

Die Schraube kann mit einem flachen Schraubenzieher gelöst werden.



3. Reinigen Sie den Luftfilter.

Entfernen Sie Staub mit einem Staubsauger. Waschen Sie den Luftfilter bei starker Verschmutzung in einer verdünnten Waschmittellösung und lassen Sie ihn im Schatten trocknen.



4. Installieren Sie den Luftfilter.

Die Schraube kann mit einem flachen Schraubenzieher angezogen werden.



Tragen Sie bei Verwendung von Waschmittel Gummihandschuhe.
Verwenden Sie einen Staubsauger von der Außenseite (des Gerätes). Wenn Staub von der Innenseite des Filters eingesaugt wird, kann er möglicherweise durch die Saugkraft des Luftreinigers abgezogen werden.

STORUNGSSUCHE

Selbstdiagnose durch Anzeigen

Beziehen Sie sich auf "Warnungsanzeige durch Anzeigen" auf Seite 18.)

Betriebsanzeige 
Orangefarbiges Blinken: Betrieb bei hoher Temperatur
Rotes Blinken: Interne Störung
Rotes Leuchten: Halt wegen hoher Temperatur und Störung

Lampenanzeige 
Abwechselnd orangefarbiges und rotes Blinken: Die Lampe nähert sich dem Ende ihrer Lebensdauer und muß ausgewechselt werden
Orangefarbiges Blinken: Der Projektor wird gekühlt
Rotes Leuchten: Die Lampe hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht und muß ausgewechselt werden
Rotes Blinken: Störung der Lampe oder der Stromversorgung für die Lampe

	SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE	Seite
STROMVERSORGUNG	Die Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.	•Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	•Das Netzkabel sicher anschließen.	18
		•Der Netzschalter ist ausgeschaltet.	•Den Netzschalter einschalten.	19
		•Die Abdeckung der Lampenauswechselöffnung ist nicht voll kommen geschlossen.	•Die Abdeckung richtig schließen.	28
		•Der Filter ist nicht richtig installiert.	•Den Filter richtig installieren.	29
		•Die Lampe hat das Ende ihrer Lebenszeit erreicht.	•Die Lampe austauschen.	28
	Die Lampe leuchtet nicht.	•Der Objektivdeckel ist nicht entfernt worden.	•Den Objektivdeckel entfernen.	19
	Funktioniert beim Einschalten, versagt aber nach einigen Minuten.	•Luft einlaß und Heißluftauslaß sind blockiert.	•Die Hindernisse beseitigen.	10, 11
PROJEKTOR	Es erscheint kein Bild.	•Das AV-Kabel ist nicht richtig an den VIDEO-Anschluß angeschlossen.	•Richtig anschließen.	14, 15
		•VIDEO, COMPUTER 1, 2 ist nicht richtig gewählt.	•Bei Anschluß an einen Computer auf COMPUTER und bei Anschluß an ein AV-Gerät auf VIDEO stellen.	20
		•Die Helligkeit ist nicht richtig eingestellt.	•Mit "Helligkeit" des Bildschirmmenüs einstellen.	22 ~ 25
	Das Bild ist verschwommen.	•Schlechte Scharfeinstellung	•Mit dem Fokussiering (Vorderseite) des Objektivs scharf einstellen.	16, 17
		•Der Projektor ist zu nahe am Bildschirm oder zu weit davon entfernt.	•Den Projektor in der richtigen Entfernung aufstellen.	16, 17
	Das Bild ist gestört.	•Falsche Wahl der Betriebsart	•Die Betriebsart einstellen.	24
		•Die Eingangsfrequenz des Bildes ist nicht eingestellt worden.	•Die Ausgangsfrequenz von COMPUTER überprüfen und entsprechende Signale eingeben.	14
FERNBEDIENUNG	Die Fernbedienung funktioniert nicht.	•Die Batterien sind nicht richtig eingelegt worden.	•Die Batterien wie angezeigt mit der richtigen Polarität einlegen.	12
		•Die Batterien sind schwach.	•Die Batterien durch neue ersetzen.	12
		•Die Sichtlinie zwischen der Fernbedienung und dem Signalempfänger für die Fernbedienung ist blockiert.	•Die Hindernisse aus der Sichtlinie entfernen.	13
		•Der Abstand vom Projektor ist zu groß.	•Die Entfernung zum Projektor für bessere Übertragung verringern.	13



Dieser Projektor verwendet einen Microcomputer. Bei Störungen von außen ist es möglich, daß der Projektor nicht richtig funktioniert. Schalten Sie unter solchen Bedingungen den Projektor einmal aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose. Schließen Sie dann das Netzkabel wieder an und schalten Sie den Projektor wieder ein.

TECHNISCHE DATEN

● Optisches System

- Projektionssystem: 3-Farben-Flüssigkristall-Verschluß
- LCD-Tafel:
 - Größe: 1,3 Zoll (diagonal)
 - Anzahl der Bildelemente: 1440000
(800 (H) x 600 (V) x 3 LCDs)
 - Anzahl der effektiven Bildelemente: Mehr als 99,998%
(Bildelemente mit konstantem Aufleuchten von weniger als 0,002% LCD-Pixeldefekten können auftreten.)
- Projektionsobjektiv:
 - 1,3x manueller Zoom
 - f = 45 mm bis 59 mm
 - F = 2,5 bis 2,9
- Bildschirmgröße:
 - 23 Zoll bis 300 Zoll
 - (Diagonale Länge: 51 mm bis 762 mm)
 - Seitenverhältnis 4:3
- Projektionslampe: Metallhalidlampe (betrieben mit 150 W Gs)
- Optische Abgabe (Durchschnitt): 450 Lumen (ANSI)

● Elektrisches System

- COMPUTER 1/COMPUTER 2 (Computer-System)Eingang, Ausgang
- DOS/V oder IBM-PC-kompatibler Computer

Videoeingangssignal

Signalformat: Analog RGB
 Videosignal: R: 0,7 Vc-c/75 Ω
 V: 0,7 Vc-c/75 Ω
 B: 0,7 Vc-c/75 Ω

Vertikale Frequenz: EGA, VGA, VESA: 72/75/85
 SVGA: 56/60/72/75/85
 XGA: 60/70/75/85
 MAC: 13"/16"/19"

Synchronisationssignal:

Separat/Verbund/Synchronisation-auf-Grün, automatische Umschaltung

Videoeingangssignal: COMPUTER 1 D-sub
 15 Stifte (HD-15 Leiter) ... 1
 COMPUTER 2 D-sub
 15 Stifte (HD-15 Leiter) ... 1

Videausgangssignal: Signalformat
 Analog RGB

Videosignal: R: 0,7 Vc-c/75 Ω
 V: 0,7 Vc-c/75 Ω
 B: 0,7 Vc-c/75 Ω

Synchronisationssignal:

Separat/Verbund
 TTL-Pegel (positiv/negativ)

Videorausgangssignal: D-sub 15 Stifte (HD-15 Leiter)
 Für COMPUTER1 und COMPUTER2 wird ein gemeinsamer Anschluß verwendet.

Audioeingangssignal: 500 mV effektiv/47 k Ω

Audioeingangsanschluß:

COMPUTER1
 Stereo-Minibuchse mit 3,5 mm Durchmesser (1)
 COMPUTER2
 Stereo-Minibuchse mit 3,5 mm Durchmesser (1)

• S-Videoeingang

Eingangssignal: Luminanz: 0,714 Vs-s
 Chrominanz: 0,284 Vs-s

Eingangsanschluß: S-Anschluß (Mini-DIN, 4 Stifte)

Audioeingangssignal: 500 mV effektiv/47 k Ω
 für gemeinsame Verwendung mit Audio L (monaural)/R

Audioeingangsanschluß:
 Audio L (monaural)
 RCA-Anschluß (weiß) 1
 Audio R
 RCA-Anschluß (rot) 1

Technische Daten

- **Verbundvideoeingang**
Eingangssignal: RCA-Anschluß (gelb) 1
- Eingangsklemme: 1,0 Vs-s
- Audioeingangssignal: Anschluß gemeinsam verwendet mit S-Video
- **Audioausgang:** (COMPUTER1/2 für gemeinsame Verwendung mit S-Video/Verbundsignal)
- Ausgangssignal: 0 bis 500 mV effektiv
- Lastimpedanz: 600 Ω
- Ausgangsanschluß: Stereo-Minibuchse mit 3,5 mm Durchmesser

• LAUTSPRECHER

Ausgang: 2 W x 2 (stereokompatibel)

• FERNBEDIENTUNGSANSCHLUSS

Zum Anschluß eines externen Signalempfängers der Fernbedienung.

Der externe Signalempfänger ist nicht als Handelsware erhältlich. Wenden Sie sich bitte an das Victor-Wartungsbüro.

• MAUSAUSGANG

Für Anschluß mit dem Spezialkabel des Zubehörs an den Computer.

• SONSTIGES

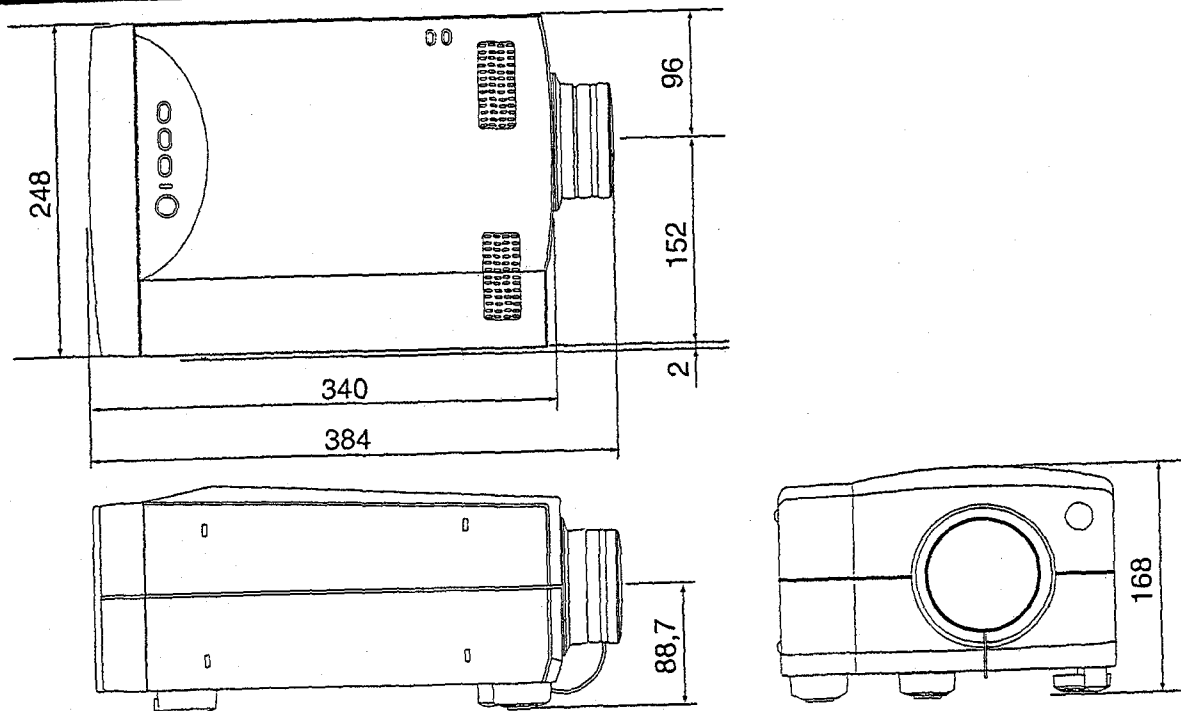
- Stromversorgung: Ws 200 bis 240 V, 50/60 Hz Ws
- Stromverbrauch: 240 W (28 W während Bereitschaft)
- Masse: 6,5 kg
- Zulässige Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit: von 5 bis 40°C (20 bis 80%) ohne Kondensation
- Zulässige Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeit: von -10 bis 60°C (10 bis 90%) ohne Kondensation

• FERNBEDIENTUNG

- Stromversorgung: Gs 3 V (AA/R6/UM-3-Batterien x 2 Stück)
- Masse: 130 g (einschließlich Batterien)
- Außenabmessungen: 49 (B) x 207 (T) x 22 (H)

Außenabmessungen

(Einheit: mm)



Hinweis:
Änderungen der technischen Daten und des Aussehens des Gerätes für Verbesserung bleiben jederzeit vorbehalten.

Warenzeichen:

- IBM und DOS/V sind Warenzeichen bzw. registrierte Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Macintosh und Power Book sind registrierte Warenzeichen der Apple Computer Inc.